

מדריך מהיר
דליל سریع



Audi קידמה באמצעות טכנולוגיה

משפחת Audi A4

לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו. המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האירורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג. אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות הפעלה והבטיחות של רכבך. המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

נלפת إنتباهك!

هذا الكتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات 2016 واللوائح الصادرة بموجبها. المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروط والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشدد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق. نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك. المعلومات المفصلة في هذا الكتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغير من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

25	.....	إشارات التحذير على لوحة القيادة	2	.....	עמ' 2
28	.....	ضغط الهواء في الإطارات وتبديل العجل	5	.....	עמ' 5
33	.....	صيانة جارية أساسية	10	.....	עמ' 10
37	.....	الوقود وتعبئة الوقود	14	.....	עמ' 14
44	.....	تعليمات في حالة الطوارئ	21	.....	עמ' 21
					חיוויי אזהרה בלוח המחוונים
					לחצי אוויר בצמיגים והחלפת גלגל
					תחזוקה שוטפת בסיסית
					דלק ותדלוק
					הוראות למקרה חירום

נוריות חיווי



תיאור

נוריות החיווי המהבבות או נדלקות בלוח המחוונים המשולב. הן מציגות פונקציות או תקלות בפונקציות.

לצד חלק מנוריות החיווי יכולות להופיע גם הנחיות לנהג. במקביל יושמע צליל אזהרה. נוריות החיווי וההנחיות לנהג המופיעות בצג של לוח המחוונים המשולב יכולות להיות מוסתרות על ידי תצוגות האחרות. כדי להציג אותן שוב יש לבחור באמצעות גלגלת היד את התגית השנייה. אם קיימות מספר תקלות ניתן להציג אותן זו לצד זו באמצעות הגלגלת השמאלית.



חלק מנוריות החיווי בצג יוצגו במספר גוונים.

נוריות חיווי מרכזיות

אם נורת החיווי  או, לחלופין  נדלקת, שים לב להנחיות המופיעות בצג של לוח המחוונים המשולב.

סקירה

בעת הפעלת מתג ההתנעה, חלק מנוריות החיווי יידלקו לפרק זמן קצר לצורך בדיקת התפקוד של המערכת הרלוונטית. בטבלה שלהלן חלק ממערכות אלה מצוינות באמצעות ✓. אם נורת החיווי אינה נדלקת, משמעות הדבר שיש תקלה במערכת הרלוונטית.

בהתאם לאיבזור, הרכב מצויד בצג חד-צבעי או רב-צבעי בלוח המחוונים המשולב. בצג חד-צבעי חלק מנוריות החיווי דולקות בלבן כדי לציין את העדיפות של נורות חיווי אלה, נורת החיווי המרכזית דולקת בו־זמנית  או .

נוריות חיווי אדומה

נורת חיווי מרכזית	
מערכת *Audi Pre Sense	
מערכת הבלמים ✓	
בלם חניה אלקטרו-מכני	
מערכת הקירור	
לחץ שמן המנוע	
מפלס שמן מנוע	

אלטרנטור	
חגורת בטיחות	
היגוי אלקטרו-מכני ✓	
נעילת הגה	
מערכת התנעת המנוע	
תיבת הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית) מצמד (תיבת הילוכים ידנית)	
בקרת שיט מסתגלת* ✓	
מסייע הפקקים*	
*AdBlue	
*AdBlue	

נוריות חיווי צהובה

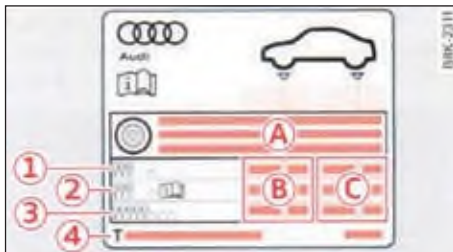
נורת חיווי מרכזית	
בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) ✓	
מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESC) ✓	
בקרת יציבות אלקטרונית (ESC)	ESC OFF
מערכת הבלמים	
מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS) ✓	
מערכות בטיחות ✓	
רפידות בלם	
בלם חניה אלקטרו-מכני	
לחץ צמיגים*	
לחץ צמיגים*	TPMS
בקרת המנוע	
בקרת מנוע (מנוע בבזין)	
מערכת בקרת פליטה ✓	
מסנן חלקיקים לדיזל*	
הגבלת סיבובי המנוע	
מפלס שמן מנוע (MIN)	

נוריות חיווי נוספות	
מערכת האיתות	
מערכת איתות לגרור*	
חגורת בטיחות מאחור ✓	
מערכת בקרת שיט*	
מגביל מהירות הנסיעה*	
בקרת שיט מסתגלת*	
בקרת שיט מסתגלת*	
בקרת שיט מסתגלת*	
בקרת שיט מסתגלת*	
בקרת שיט מסתגלת*	
מסייע שמירת הנתיב*	
מסייע הפקקים*	
מסייע שמירת הנתיב*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	קמ"ש
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
מסייע חיזוי היעילות*	
בלם חניה אלקטרו-מכני	
מסייע הזינוק בעלייה	
עזר לנסיעה במורד*	
מערכת עצור-וסע*	
מערכת עצור-וסע*	
מפתח שלט רחוק	
*AdBlue	

מפלס שמן מנוע (MAX)	
חיישן שמן המנוע	
נדרש חימום מנוע	
מצב טעינת המצבר	
מערכת הדלק	
מפלס הנוזל לשטיפת השמשות	
מגבים	
מפתח שלט רחוק	
דלת הנהג	
סוללה במפתח האלחוטי	
מחונן נורות שרופות	
בקרת טווח פנסים	
תאורה מסתגלת*	
חיישן אור/גשם	
מסייע שמירת הנתיב	
תיבת הילוכים (תיבת הילוכים אוטומטית) מצמד (תיבת הילוכים ידנית)	
נעילת הגה	
מערכת התנעת המנוע	
היגוי אלקטרו-מכני	
Suspension control (בקרת שיכור)*	
מסייע החנייה*	
וו גרירה*	
פונקציית שיחת החירום*	
*AdBlue	
*AdBlue	

מסייע החנייה* מסייע הגרורים*	
תיבת הילוכים אוטומטית*	
היגוי דינמי*	
בקרת שיט מסתגלת* מסייע הפקקים*	
מסייע הפקקים*	
מערכת Audi Pre Sense*	
בלם חנייה אלקטרו-מכני	
מסייע הזינוק בעלייה*	
עזר לנסיעה במורד*	
✓ חגורת בטיחות מאחור	
✓ חגורת בטיחות מאחור	
הגנת ילדים	
המלצת מנוחה*	
מערכת התרעת מהירות*	
מגביל מהירות הנסיעה*	LIM
מסייע שמירת הנתיב*	
המסייע הצדי של Audi*	
מזהה תמרורים מבוסס מצלמה*	
מסייע האור הגבוה*	
אור גבוה מסייע האור הגבוה*	

לחץ האוויר בצמיגים



איור 335 דלת הנהג: מדבקה עם לחץ האוויר בצמיגים.

לחץ האוויר הנכון בצמיגים שסופקו על-ידי יצרן הרכב ועבור הגלגל החלופי* מצוינים במדבקה. התווית
 ← איור 335 נמצאת על הקורה של דלת הנהג.

Ⓐ מידת הצמיג

Ⓑ לחץ האוויר בצמיגים בסרן קדמי

Ⓒ לחץ האוויר בצמיגים בסרן אחורי

① לחץ האוויר בצמיגים בעומס חלקי

② לחץ אוויר בצמיגים ברמת נוחות* בעומס חלקי (לא זמין בכל הרכבים). אם טווח המהירות מפורט, אין לעבור את המהירות.

③ לחץ האוויר בצמיגים בעומס מלא

④ לחץ האוויר בצמיג של הגלגל החלופי*

בעת נסיעה ברכב כאשר מופעל עליו עומס חלקי, שים לב ללחץ הצמיגים ①. אבל אם הנך מעדיף נסיעה חלקה, קבע את לחץ האוויר בצמיגים על ערך הנוחות ②. אם אתה רוצה לנהוג ברכב כאשר מופעל עליו העומס המרבי, חובה להעלות את לחץ האוויר בצמיגים לערך המרבי שנקבע ③ ⚠️

בדיקה/כוונון של לחץ האוויר בצמיגים

- ⚠️ יש לבדוק את לחץ האוויר בצמיגים לפחות פעם בחודש וגם לפני כל נסיעה ארוכה.
- ⚠️ לחץ האוויר ייבדק כאשר הצמיג קר. אין להפחית לחץ גבוה מדי בצמיגים חמים.
- ⚠️ קרא את לחץ האוויר המתאים בצמיגים במדבקה ← איור 335 וכוון אותו על פי העומס של הרכב.
- ⚠️ כוון את לחץ האוויר בצמיגים בהתאם לצורך.

⚠️ זיהרות

- ⚠️ ברכבים בעלי תצוגת לחץ אוויר בצמיגים*: תמיד שמור בזיכרון מערכת המידע/בידור את ערך לחץ האוויר ששונה.
- ⚠️ בדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי (גלגל החירום)*. שמור תמיד על הלחץ האוויר הגבוה ביותר המותר לצמיג.

⚠️ זיהרות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

🟢 הערה בנוגע להגנת הסביבה

- לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים גורם לצריכת דלק גבוהה יותר.
- נסיעה עם לחץ אוויר צמיגים המתאים לנסיעת נוחות יכולה לגרום לצריכת דלק גבוהה יותר.

ⓘ הערה

מומלץ לקבוע את לחץ האוויר בצמיגים על הערך ① בעת נסיעה עם עומס חלקי או על הערך ③ בעת נסיעה בעומס מלא.

החלפת גלגל

הכנות להחלפה

לפני החלפת גלגל יש להשלים את הפעולות המקדימות.

⚠️ סגור את בלם החניה.

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים ידנית

⚠️ שלב את ההילוך הראשון.

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית

⚠️ העבר את מוט ההילוכים למצב P.

⚠️ בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מרכבך.

⚠️ הכן את ערכת כלי העבודה ואת הגלגל החלופי.

⚠️ זיהרות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

שחרור בורגי הגלגל



איור 347 הגלגל - שחרור בורגי הגלגל

- ◀ דחף את מפתח הגלגלים (ערכת כלי עבודה) על בורג הגלגל¹ עד למעצור.
- ◀ סובב את בורג הגלגל סיבוב אחד שמאלה חץ-). כדי להפעיל את המומנט הנדרש, אחוז בקצה של מפתח הגלגלים. אם אינך מצליח לשחרר את בורגי הגלגל, לחץ בעדינות עם כף הרגל על מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

⚠ זיהרות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב



איור 348 ספי הדלתות: סימונים



איור 349 קורה תחתית: הנחת המגבה

הסרת כיסוי בורגי גלגל



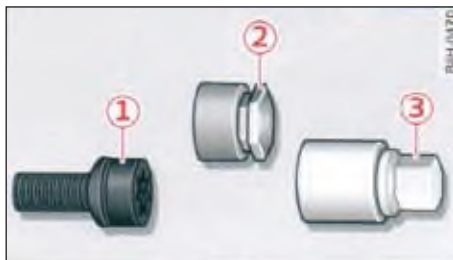
איור 345 גלגל: כיסוי בורג

בורגי גלגל עם כיסוי

- ◀ דחף את פס הפלסטיק (ערכת כלי עבודה) לתוך הכיסוי עד שהוא ננעל על איור 345.
- ◀ משוך את הכיסוי עם פס הפלסטיק והסר אותו.

בורגי גלגלים נגד גניבה

תקף לרכבים עם בורגי גלגלים נגד גניבה



איור 346 בורגי גלגלים נגד גניבה עם כיסוי ומתאם

- לשחרור בורגי גלגלים נגד גניבה יש צורך להשתמש במתאם (ערכת כלי עבודה).
- ◀ משוך החוצה את כיסויי הברגים.
- ◀ דחף את המתאם ③ לתוך בורגי הגלגלים נגד גניבה ① עד למעצור.
- ◀ דחף את מפתח הגלגלים (ערכת כלי עבודה) על המתאם ③ עד למעצור.
- ◀ שחרר את בורג הגלגל.

ⓘ הערה

רשום את מספר הקוד של בורגי הגלגל נגד גניבה, ושמור אותם בנפרד מהרכב במקום בטוח. אם יש צורך במתאם חלופי, צור קשר עם המוסך המורשה.

¹ לשחרור והידוק של בורגי גלגל נגד גניבה* יש להשתמש במתאם המתאים.



איור 351 גלגל: פין הרכבה בחור העליון

הסרת גלגל

- ◀ סובב את הבורג העליון בגלגל עם מפתח האלן המחובר לידית המברג (ערכת כלי עבודה) והוצא אותו ← איור 350, הנח אותו על גבי משטח נקי.
- ◀ הברג את פין ההתקנה (ערכת כלי עבודה) לתוך הקדח שהתפנה ← איור 351.
- ◀ הברג את שאר בורגי הגלגל והוצא אותם.
- ◀ הסר את הגלגל. פין ההרכבה נותר בקדח.

הרכבת גלגל

- ◀ בהרכבה יש לשים לב לכיוון הגלגול של הגלגל.
- ◀ דחף את הגלגל מעל לפין ההתקנה.
- ◀ הברג את בורגי הגלגל והדק אותם מעט באמצעות מפתח אלן.
- ◀ הוצא את פין ההתקנה והדק מעט את בורג הגלגל האחרון.
- ◀ הורד את הרכב בעדינות בעזרת המגבה*.
- ◀ הדק את בורגי הגלגל בהצלבה עם מפתח הגלגלים.

בורגי הגלגל חייבים להיות נקיים ובעלי פעולה חלקה. בדוק את נקודות ההשקה שבין הגלגל לאומים. יש להסיר לכלוך מנקודות מגע אלה לפני הרכבת הגלגל.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

- ◀ העמד את המגבה* (ערכת כלי עבודה) על קרקע יציבה. במקרה הצורך, השתמש במשטח רחב ויציב כבסיס. במשטחים חלקים כגון רצפה המחופה באריחים יש צורך להשתמש במשטח מונע החלקה (כגון מחצלת גומי) ⚠.
- ◀ אתר את הסימון (שקע) בסף הדלת, שהוא הקרוב ביותר לגלגל שיש להחליף ← איור 348. מאחורי הסימון, על הקורה התחתית, נמצאת נקודת ההרמה עבור המגבה*.
- ◀ סובב את המגבה* בעזרת גלגלת מתחת לנקודת העיגון בקורה, עד שהציפורן שלו ⓐ נתפסת במלואה בחריץ שברכב.
- ◀ מקם את המגבה* כך שזרוע ⓐ תתקבע בחריץ ורגל המגבה ⓑ תהיה מונחת ישר על הרצפה. לוח הבסיס ⓑ חייב להימצא במאונך מתחת לנקודת העיגון ⓐ.
- ◀ חבר כעת את ידית הסיבוב למגבה*: הכנס את הידית לפתח גלגל הסיבוב. סובב את ידית הסיבוב שמאלה או ימינה כדי לקבע אותה במקומה.
- ◀ המשך לסובב את ידית המגבה* עד שהגלגל יתנתק מעט מהרצפה.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

פירוק/הרכבת גלגל



איור 350 גלגל: מפתח אלן לשחרור בורגי הגלגל

צמיגים חד-כיווניים

ניתן לזהות פרופיל של צמיג חד כיווני באמצעות החצים שעל צד הצמיג, המצביעים על כיוון הנסיעה. יש לשמור על כיוון הנסיעה המצוין באמצעות החצים. רק אז ניתן להפיק מהצמיג את מלוא תכונותיו בכל הקשור לאחיזת כביש, רעשי נסיעה, שחיקה והחלקה.

כדי שתוכל שוב ליהנות מכל המאפיינים הייחודיים של צמיגים חד-כיווניים, החלף את הצמיג בהקדם האפשרי על ידי גלגל עם כיוון ריצה נכון.

פעולות השלמה

- ◀ החזר את כיווני הברגים חזרה למקומם.
- ◀ אחסן את ערכת כלי העבודה במקום המיועד לה.
- ◀ אם הגלגל עם התקר אינו מתאים לגומחת הגלגל החלופי, אחסן אותו בבטחה בתא המטען.
- ◀ בדוק את לחץ האוויר בגלגלים והרכב את הגלגל המותקן בהקדם האפשרי.
- ◀ ברכבים בעלי תצוגת לחץ צמיגים*, כוונן את לחץ הצמיגים ושמור אותו במערכת המידע/לבידור.
- ◀ מומנט ההידוק של בורגי הגלגל חייב להיות 120Nm. בדוק את מומנט ההידוק בהקדם האפשרי עם מפתח מומנט. עד אז סע במשנה זהירות.
- ◀ החלף את הגלגל הפגום בהקדם האפשרי.

גלגל רזרבי חסכוני במקום (גלגל חירום)

תקף לגבי: רכבים עם גלגל חלופי

הגלגל החלופי נועד לשימוש זמני בלבד. גש בהקדם למוסך מורשה לבדיקה ותיקון לפי הצורך.

השימוש בגלגל החלופי מותר תחת הגבלות מסוימות. הגלגל החלופי פותח במיוחד עבור דגם רכבך. אין להחליף אותו עם גלגל חלופי של דגם רכב אחר.

לחץ האוויר בצמיג חייב לעמוד על 4.2 בר.

הוצאת הגלגל החלופי

◀ תקף לגבי: דגמי Limousine: הרם את רצפת תא המטען בידי הפלסטיק ותלה את הידית באטם תא המטען.

- ◀ תקף לגבי: Avant: הוצא את כיסוי רצפת תא המטען.
- ◀ הברג את ראש ההידוק החוצה תוך סיבוב נגד כיוון השעון והוצא את הגלגל הרזרבי.
- ◀ תקף לגבי: Limousine: לפני סגירת דלת תא המטען יש להחזיר את רצפת תא המטען למקומה.

שרשרות שלג

מסיבות טכניות אין להרכיב שרשראות שלג על גלגל החירום.

אם לא ניתן לנסוע בלי שרשראות שלג ואם יש תקר באחד הגלגלים הקדמיים, הרכב את גלגל החירום במקום אחד הגלגלים האחוריים והעבר את הגלגל האחורי קדימה. את הגלגל התקין שהוסר מהרכב ניתן כעת להרכיב במקום הגלגל הקדמי עם התקר ולהרכיב עליו שרשרות שלג.

⚠ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

גלגל חלופי קומפקטי

תקף לרכבים עם גלגל רזרבי מוקטן

הגלגל הרזרבי מיועד לשימוש זמני וקצר בלבד. גש בהקדם למוסך מורשה לבדיקה ותיקון, לפי הצורך.

השימוש בגלגל הרזרבי המוקטן כפוף למגבלות מסוימות. הגלגל הרזרבי פותח במיוחד עבור הרכב שבו הוא מותקן. אין להחליף אותו בגלגל רזרבי של רכב אחר.

הגלגל הרזרבי המוקטן של הרכב נמצא מתחת לרצפת תא המטען.

תנאי מוקדם: הכנה מראש של ערכת כלי העבודה והמדחס.

הוצאה

- ◀ הוצא את רצפת תא המטען.
- ◀ סובב את ראש ההידוק כנגד כיוון השעון.
- ◀ הוצא את הגלגל הרזרבי המוקטן.

כדי להשתמש בגלגל החלופי הקומפקטי יש לנפח אותו תחילה.

ניפוח

- ◀ הסר בהברגה את כיסוי השסתום של הגלגל הרזרבי המוקטן.
- ◀ הברג היטב את צינור מילוי האוויר של המדחס על שסתום הצמיג של הגלגל החלופי המתקפל.
- ◀ הכנס את התקע של המדחס אל אחד משקעי החשמל של הרכב, והפעל את המדחס.
- ◀ הנח למדחס לפעול עד אשר תגיע אל ערך הלחץ המצוין על גבי התווית ⇨ איור 335.
- ◀ הברג את מכסה השסתום חזרה למקומו.

אחסון

- ◀ לשחרור האוויר מהצמיג הסר את כיסוי השסתום.
- ◀ המתן מספר שעות לפני החזרת הגלגל הרזרבי המוקטן למקומו בתא המטען. רק אז הגלגל החלופי המתקפל יהיה חסכוני במקום ויהיה ניתן לאחסן אותו בבטחה בשקע המיועד לו.
- ◀ הברג את כיסוי השסתום חזרה למקומו.
- ◀ אבטח את הגלגל הרזרבי המוקטן עם בורג ההידוק.
- ◀ החזר את רצפת תא המטען למקומה.

שרשרות שלג

מסיבות טכניות אין להרכיב שרשראות שלג על הגלגל החלופי הקומפקטי.

אם לא ניתן לנסוע בלי שרשראות שלג ואם יש תקר באחד הגלגלים הקדמיים, הרכב את הגלגל הרזרבי המוקטן במקום אחד הגלגלים האחוריים והעבר את הגלגל האחורי קדימה. את הגלגל התקין שהוסר מהרכב ניתן כעת להרכיב במקום הגלגל הקדמי עם התקר ולהרכיב עליו שרשרות שלג.

זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

שמן מנוע

איתור שמן מנוע מתאים

תצוגת מרווחי השירות בלוח המחוונים המשולב מיידעת אותך מתי מגיע המועד להחלפת שמן המנוע. אנו ממליצים על לבצע את החלפת השמן במוסך מורשה.

אם יש צורך למלא שמן בין שני מועדי שירות, השתמש בשמן המתאים למפרט של חברת פולקסווגן המופיע בטבלה.

לשם כך, עליך לדעת

- האם בוצעה תחזוקה לאחר שירות החלפת השמן הקבוע, או שירות החלפת השמן הגמיש: ראה רישום אחרון בתוכנית השירות.
- האם לרכב מנוע בנזין או מנוע דיזל: ראה תווית בצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

הערה

- כאשר השמנים מפורטים בטבלה אינם זמינים, ניתן למלא גם בשמנים אחרים. כדי שלא לגרום לנזק במנוע, ניתן למלא באופן חד-פעמי 0.5 ליטר של שמן אחר עד למועד החלפת השמן הבא, על פי השמנים המפורטים להלן:
- מנועי בנזין: תקן ACEA A3 או API SN (API SM)
 - מנועי דיזל תקן ACEA C3 או API CJ-4

הערה

שירות החלפת שמן גמיש אינו מוצע לכל השווקים או הדגמים.

בדיקת מפלס שמן מנוע ומילוי שמן מנוע

ניתן לבדוק את מפלס שמן המנוע במערכת המידע/בידור.



איור 329 תא מנוע: מכסי פתח מילוי שמן מנוע

בדיקת מפלס שמן מנוע

- ◀ החנה את הרכב על משטח ישר.
- ◀ כבה את המנוע בטמפרטורת עבודה.
- ◀ הפעל שוב את מתג ההתנעה. המתן שתי דקות בקירוב, עד ששמן המנוע זורם בחזרה לעוקת השמן.
- ◀ בחר במערכת המידע/בידור: לחצן **MENU** (תפריט) < Car (רכב) < לחצן הבקרה השמאלי < **Servicing & checks** (שירות ובקרה) < **Oil level** (מפלס שמן).
- ◀ בדוק את מפלס השמן בצג של מערכת המידע/בידור. מלא שמן מנוע אם העמודה המדמה את מפלס השמן נמצאת קרוב למצב "min" (מינימום).

מילוי שמן מנוע

- ◀ כבה את המנוע ופתח את מכסה המנוע.
- ◀ הסר בהברגה את המכסה (הצד) של פתח מילוי שמן המנוע ⇄ איור 329.
- ◀ הוסף בזהירות 0.5 ליטר של שמן מנוע מתאים.
- ◀ הברג את המכסה בחזרה לפתח המילוי.
- ◀ סגור את מכסה המנוע, לאחר שתי דקות הפעל מחדש את ההצתה ובדוק את מפלס השמן העדכני במערכת המידע/הבידור.

מפרט	תוסף נוזל קירור
TL 774 J	G13
TL 774 G	G12++

כמה יש למהול את תוסף נוזל הקירור במים, תלוי בתנאי האקלים של הרכב. אם כמות התוסף לנוזל הקירור קטנה מדי, עלול נוזל הקירור לקפוא ולגרום לנזקים למנוע.

מגן כפור	נוזל קירור תוסף	
מינ' -25°C	מינ' 40% מקס' 45%	אזורים חמים
מקס' -40°C	מינ' 50% מקס' 55%	אזורים קרים

ⓘ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

מילוי נוזל קירור



איור 330 Unlock תא מנוע: לחצן שחרור נעילת מכל האיזון של נוזל הקירור

בדיקת מפלס נוזל הקירור

- ◀ העמד את הרכב במצב מאוזן.
- ◀ כבה את מתג ההתנעה.
- ◀ קרא את מפלס נוזל הקירור במכל ההתפשטות של נוזל הקירור ☞ איור 330.
- ◀ כאשר המנוע קר מפלס נוזל הקירור חייב להימצא בין סימון MIN לסימון MAX. כאשר המנוע חם יכול המפלס להימצא מעט מעל לסימון MAX.

⚠ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

🌞 הערה בנוגע להגנת הסביבה

- אין לאפשר לשמן מנוע לדלוף למערכת הביוב או לקרקע.
- בעת סילוק מכלי שמן מנוע ריקים, הקפד על מילוי הוראות החוק.


ⓘ הערה

- מחוון מפלס השמן בצג מערכת המידע/ בידור משמש אך ורק לתצוגת מידע. אם מפלס השמן נמוך מדי, תופיע התרעה בלוח המחוונים המשולב. מלא שמן וסגור את מכסה המנוע. בעת ההפעלה הבאה של ההצתה, מפלס השמן העדכני יוצג בלוח המחוונים המשולב.
- צריכת השמן אמורה להיות בסביבות 0.5 ליטר לכל 1,000 ק"מ, בהתאם לאופי הנהיגה ותנאי השטח. ב-5,000 הקילומטרים הראשונים הצריכה עלולה להיות גבוהה יותר. ולכן יש לבדוק באופן תדיר את מפלס שמן המנוע - רצוי בכל תדלוק ולפני נסיעות ארוכות.

מערכת הקירור

נוזל הקירור

מערכת הקירור של המנוע מולאה במפעל בתערובת של מים מזוקקים ותוסף נוזל קירור. אין צורך להחליף את נוזל הקירור.

ניתן לפקח על מפלס נוזל הקירור הודות לנורית החיווי . עם זאת, אנו ממליצים על לבדוק את מפלס נוזל הקירור מעת לעת בצורה ישירה.

אם יש צורך להוסיף נוזל קירור, השתמש בתערובת של מים ותוסף נוזל קירור. אנו ממליצים על לערבב את תוסף נוזל הקירור במים מזוקקים.

תוסף נוזל קירור

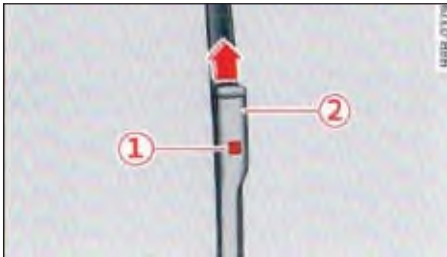
תוסף נוזל הקירור מורכב מחומר המגן מפני קור ומפני שיתוך. השתמש רק בתוספי נוזל הקירור שלהלן. ניתן לערבב תוספים אלה האחד עם השני.

אם מילוי מכל התפשטות ב-2 ליטרים לכל היותר של נוזל קירור אינו מספיק, אל תמשיך בנסיעה. ⚠️
 איבוד של נוזל קירור מצביע בראש ובראשונה על בעיית אטימה במערכת. פנה ללא דיחוי למרכז השירות כדי לבדוק את מערכת הקירור. אם מערכת הקירור אטומה, אובדן נוזל הקירור יכול להתרחש בשל התחממות יתר של נוזל הקירור, שדחף אל מחוץ למערכת הקירור.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

החלפת להבי המגבים



איור 59 הסרת להבי המגבים

מצב שירות / מצב החלפת להבים

להעברת המגבים למצב שירות, נתק את מתג ההתנעה והעבר קצרות את ידית המגבים למצב ④.

כדי להחזיר את המגבים למצב הראשוני, נתק את מתג ההתנעה והעבר את ידית המגבים למצב ④ למשך 2 שניות לפחות.

מעבר לכך תוכל להפעיל ולכבות את המגבים דרך מערכת המידע/בידור:

כבה את פעולת המגבים (מצב ①).

בחר באפשרות: לחצן [MENU] (תפריט) < Car (רכב) < לחצן הבקרה השמאלי < Servicing & checks (טיפול וביקורות) < Wiper change position (מצב החלפת מגבים).

רכב עם מנוע בעל 6 צילינדרים: מכל האיזון של נוזל קירור המנוע מצויד במצופ. בדוק את מפלס נוזל קירור המנוע באמצעות המצופ. כאשר המנוע קר, המצופ חייב להיות בין הסימון MIN (מינימום) ובין קצה פתח המילוי של מכל התפשטות נוזל הקירור.

מילוי נוזל קירור

תנאי מוקדם: חייבת להיות כמות מסוימת של נוזל קירור במכל ההתפשטות בכלי רכב בעלי מנוע דיזל 6 צילינדרים TDI אחרת נורית החיווי ⚠️ לא תידלק. ⚠️

- ◀ הנח למנוע להתקרר.
- ◀ הנח מטלית על המכסה של מכל ההתפשטות של נוזל הקירור.
- ◀ לחץ על שחרור הנעילה ⚡ איור 330 וסובב את המכסה בזהירות שמאלה עד המעצור הראשון ⚠️
- ◀ לחץ על שחרור הנעילה שוב וסובב את המכסה בזהירות עד לפתיחה מלאה.
- ◀ מלא נוזל קירור ביחס המתאים עד למפלס המקסימלי או בכלי רכב בעלי מנוע 6 צילינדרים, המצופ חייב להיות בין הסימון MIN ושפת פתח המילוי של מכל התפשטות נוזל הקירור.
- ◀ שים לב שהמפלס נותר יציב. אם יש צורך בכך הוסף נוזל קירור.
- ◀ כלי רכב בעלי מנוע 6 צילינדרים: לחץ על המצופ שבתוך המכל בעזרת המכסה.
- ◀ סובב את המכסה ימינה עד למעצור השני, והדק אותו היטב.

מילוי נוזל קירור (מנוע TDI בעל 6 צילינדרים)

- ◀ אם נורית האזהרה ⚠️ נדלקת בגלל שמפלס נוזל הקירור נמוך, פעל בהתאם להנחיות שלהלן:
- ◀ מלא לאט 2 ליטרים לכל היותר של נוזל קירור אל תוך מכל ההתפשטות.
- ◀ מלא נוזל קירור אל דרך פתח המילוי תוך התעלמות מהמצופ.
- ◀ אם יש צורך בכך, לחץ על המצופ בעזרת מכסה מכל ההתפשטות.
- ◀ סובב את המכסה ימינה עד למעצור השני, והדק אותו היטב.

הסרת להבי המגבים

- ◀ הרחק את זרוע המגב מהשמשה הקדמית.
- ◀ לחץ על לחצן השחרור שעל להב המגב ①
- ◀ איור 59. תוך כך אחוז בלהב המגב.
- ◀ הסר את להב המגב בכיוון החץ.

התקנת להבי מגבים

- ◀ הכנס את להב המגב אל המקום המיועד בזרוע המגב ②, עד שתשמע צליל נקישה.
- ◀ הצמד את זרוע המגב אל השמשה הקדמית.
- ◀ נטרל את מצב השירות

⚠ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ⓘ הערה

- ניתן להשתמש במצב השירות גם אם תרצה להניח על השמשה הקדמית מגן מפני כפור.
- לא ניתן להפעיל את מצב השירות כאשר מכסה המנוע פתוח.

דלק

סולר

תקף לגבי: רכבים עם מנוע דיזל

שים לב למידע הרשום על הצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

מומלץ להשתמש ב**סולר נטול גופרית** לפי תקן EN 590.

סמיכות הסולר בטמפרטורות נמוכות מאוד עלולה להקשות על התנעת המנוע ועל פעולתו התקינה. כדי שהמנוע יתפקד כרגיל בכל מזג אוויר, ניתן לקנות בתחנות הדלק סולר בעל תכונות זרימה משופרות בקור בהתאם לעונה. שאל את המתדלק, אם הסולר בתחנה מתאים לקור השורר באותה עת או לקור צפוי.

ⓘ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזehירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תדלוק

אופן תדלוק



איור 320 צד ימין של הרכב מאחור: פתיחת הדלתית של פתח מיכל הדלק



איור 321 דלתית מכל הדלק עם מכסה דלק מוצמד

בעת תפעול הנעילה המרכזית תפתח או תיסגר דלתית מכל הדלק באופן אוטומטי.

בנזין

תקף לגבי: רכבים עם מנוע בנזין

סוג הדלק הנכון רשום על הצד הפנימי של דלתית מכל הדלק.

הרכב מצויד בממיר קטליטי, ויש למלא בו אך ורק **דלק נטול גופרית**. הדלק חייב לתאום לתקן EN 228 ולהיות **נטול גופרית**. ניתן למלא דלק עם ריכוז מרבי של 10% אתנול (E10). הבידול בין סוגי הדלק השונים מבוצע על ידי **מספר אוקטן (ROZ)**.

הכיתובים שלהלן מתאימים לתוויות השונות המודבקות בדלתית מכל הדלק:

דלק נטול גופרית RON/ROZ 95 סופר או רגיל RON/ROZ 91

מומלץ השימוש בדלק ROZ 95 סופר. אם לא זמין: דלק ROZ 91 רגיל עם הפחתת ביצועים מזערית.

דלק נטול גופרית RON/ROZ 95

מומלץ להשתמש לכל הפחות בדלק ROZ 95 סופר.

במצב **חירום**, אם דלק מסוג סופר אינו זמין, ניתן לתדלק בדלק ROZ 91 רגיל. עם זאת, יש לנהוג בסיבובי מנוע בינוניים ועומס מנוע נמוך. מלא דלק סופר בהקדם האפשרי.

דלק נטול גופרית RON/ROZ 98 סופר פלוס או RON/ROZ 95 סופר

מומלץ השימוש בדלק ROZ 98 סופר פלוס. אם לא זמין: דלק ROZ 95 רגיל עם הפחתת ביצועים מזערית.

במצב **חירום**, אם דלק מסוג סופר אינו זמין, ניתן לתדלק בדלק ROZ 91 רגיל. עם זאת, יש לנהוג בסיבובי מנוע בינוניים ועומס מנוע נמוך. מלא דלק סופר בהקדם האפשרי.

ⓘ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזehירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ⓘ הערה

- ניתן לתדלק בדלק בעל מספר אוקטן גבוה מהדלק הנדרש למנוע.
- במדינות שבהן אין זמינות של דלק נטול גופרית ניתן לתדלק גם דלק דל גופרית.

שחרור חירום של דלתית מכל הדלק

ניתן לשחרר את הנעילה של דלתית מכל הדלק גם כאשר הנעילה המרכזית תקולה.



איור 322 פתיחת החיפוי הצדי של תא המטען



איור 323 תא מטען: שחרור חירום של דלתית מכל הדלק

מנגנון שחרור החירום נמצא מאחורי חיפוי הצד הימני בתא המטען.

- ◀ פתח את הכיסוי בחלק הצדי ◀ איור 322.
- ◀ שחרר את הלולאה ◀ איור 323 מהתפס ומשוך אותה בזהירות ◀ ①. דלתית מכלה מכל הדלק משוחררת.
- ◀ לפתיחה דלתית מכל הדלק, לחץ על הצד השמאלי של הדלתית ◀ איור 320.

ⓘ זיהרות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

פתיחת מכסה מכל הדלק

- ◀ לפתיחה לחץ על הצד השמאלי של דלתית מכל הדלק ◀ איור 320 -חץ-.
- ◀ סובב את מכסה מכל הדלק שמאלה.
- ◀ הצמד את מכסה מכל הדלק לחלק העליון של דלתית מכל הדלק ◀ איור 321.

סגירת מכסה מכל הדלק

- ◀ הברג את מכסה המכל על פתח המילוי בסיבוב ימינה עד שיינעל בנקישה.
- ◀ סגור את דלתית מכל הדלק עד שתשמע צליל נקישה.

כאשר פיי צינור המילוי, הפועל באופן אוטומטי, מפסיק את פעולת המילוי בפעם הראשונה, סימן שמכל הדלק "מלא". אל תמשיך למלא דלק במכל, אחר גם מכל ההתפשטות של מכל הדלק מתמלא. סוג הדלק הנכון למילוי רשום על גבי המדבקה בצידה הפנימי של דלתית מכל הדלק.

הקיבולת של מכל הדלק רשומה במפרט הטכני.

⚠ זיהרות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

🔄 הערה בנוגע להגנת הסביבה

אין למלא את מכל הדלק יתר על המידה - בעת התחממות הדלק עלול לדלוף.

ⓘ הערה

מכוניות עם מנוע דיזל מצוידות במנגנון הגנה מפני תדלוק שגוי¹⁾. ניתן למלא את מכל הדלק גם עם פיייה של משאבת תדלוק לדיזל. – ייתכן שידית מילוי בלויה, מקולקלת או קטנה מדי לא תצליח לפתוח את המגן המונע תדלוק שגוי. נסה לסובב את הפיייה לפני הכנסתה אל פתח המילוי, להשתמש במשאבה אחרת או לבקש סיוע מקצועי. – מילוי ממכל חירום אינו פותח את מנגנון ההגנה מפני תדלוק שגוי. תוכל לעקוף את המנגנון על ידי מילוי אטי של הסולר.

¹⁾ בהתאם למדינה

המרה קטליטית סלקטיבית (DEF/AdBlue)

כללי

תקף לרכיבים עם המרה קטליטית סלקטיבית

ברכבים המצוידים בהמרה קטליטית סלקטיבית, מוזדמת תמיסת קרבמיד (AdBlue) לתוך מערכת הפליטה לפני ממיר קטליטי עם תחמוצת החנקן, כדי להפחית את פליטת תחמוצות החנקן.

הובלת ה-AdBlue ברכב נעשית במכל נפרד. צריכת AdBlue מהווה כ-1.0% עד 2.5% מהסולר שבשימוש.

ברגע הופעת ההנחיה לנהג להוסיף AdBlue, בלוח המחווים המשולב, יש להוסיף AdBlue באופן עצמאי או לגשת למוסך מורשה לצורך המילוי.

הערה

- בתצוגת לוח המחווים המשולב יופיע מרחק הנסיעה הנוטר. כאשר מכל AdBlue התרוקן, לא ניתן עוד להתניע את המנוע לאחר ניתוק מתג ההתנעה.
- ה-AdBlue נדרש על פי חוק לתפעולו של הרכב הזה.

תצוגה בלוח המחווים המשולב

תקף לרכיבים עם המרה קטליטית סלקטיבית


התצוגה מודיעה על רמת AdBlue נמוכה וכשל במערכת.

מפסל AdBlue נמוך


אם מפסל ה-AdBlue במכל יורד מתחת לרמה מסוימת, תקבל על כך הודעה בתצוגה של לוח המחווים המשולב. מלא נזל AdBlue לפחות בכמות המוצגת, בהתאמה:

Refill at least x | AdBlue. Range: x km 
(מלא לפחות x ל' נזל AdBlue. טווח הנסיעה האפשרי: x ק"מ)

הנחיה זו לנהג תופיע אם יתרת מפסל ה-AdBlue לא תאפשר נסיעה מעבר לטווח המצוין בלוח המחווים המשולב. יש למלא נזל AdBlue.

Refill at least x | AdBlue. No restart in x km. See owner's manual 
(מלא לפחות x ל' נזל AdBlue. בעוד x ק"מ לא תוכל להתניע את המנוע. עיין בספר הרכב)

הנחיה זו לנהג תופיע אם יתרת מפסל ה-AdBlue לא תאפשר נסיעה מעבר לטווח המצוין בלוח המחווים המשולב. יש למלא נזל AdBlue. אחרת, לא תוכל עוד להתניע את המנוע כאשר יודמם לאחר טווח הנסיעה המצוין.

Refill at least x | AdBlue. Engine cannot be restarted. See owner's manual 
(מלא לפחות x ל' נזל AdBlue. לא ניתן להתניע את המנוע. עיין בספר הרכב)

הנחיה זו לנהג תופיע כאשר אין עוד כל נזל AdBlue במכל. יש למלא AdBlue אחרת לא תוכל עוד להתניע את המנוע לאחר שיודמם.


אם מפסל AdBlue במכל הגיע למפסל המזערי, חובה למלא AdBlue נזל במכל.

מילוי שגוי/תקלת מערכת

אם מכל ה-AdBlue מלא בנוזל אחר והמערכת מזהה את המילוי השגוי, או אם קיימת תקלה במערכת, תופיע ההנחיה לנהג:

Refill at least x | AdBlue. No restart in x km. See owner's manual 
(מלא לפחות x ל' נזל AdBlue. בעוד x ק"מ לא תוכל להתניע את המנוע. עיין בספר הרכב)

הנחיה זו לנהג תופיע אם לא ניתן להמשיך לנסוע מעבר למרחק המצוין בלוח המחווים המשולב. פנה ללא דיחוי למרכז השירות הקרוב כדי לטפל בתקלה. אחרת, לא תוכל עוד להתניע את המנוע כאשר יודמם לאחר טווח הנסיעה המצוין.

.AdBlue: fault. No restart 
See owner's manual.

(נזל AdBlue: תקלה. לא ניתן להתניע את המנוע. עיין בספר הרכב)

הנחיה זו לנהג תופיע כאשר המערכת מזהה מילוי שגוי או תקלת מערכת. פנה ללא דיחוי למרכז השירות הקרוב כדי לטפל בתקלה. אחרת לא, תוכל עוד להתניע את המנוע לאחר שיודמם.

מילוי AdBlue באמצעות בקבוק

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית

- ⚠ הסר את מכסה הבקבוק המילוי ⇐
- ◀ הלבש את הבקבוק על פתח המילוי על ידי סיבוב ימינה עד למעצור.
- ◀ לריקון תכולת הבקבוק לחץ קלות על תחתיתו. לחץ על תחתית הבקבוק עד שהבקבוק מתרוקן לחלוטין ואין עוד נוזל בבקבוק.
- ◀ הוצא את הבקבוק וסגור את פתח המילוי.

⚠ זehירות

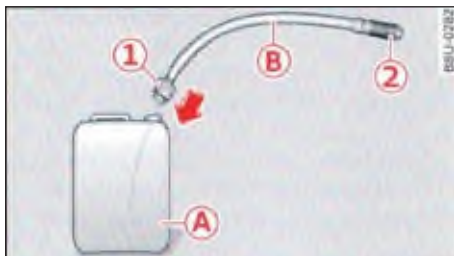
השתמש אך ורק בבקבוקי מילוי שאושרו לרכב שלך. בעת שימוש במכל אחר עלולה להיווצר דליפה עקב מכל AdBlue שאינו אטום.

ⓘ הערה

- ניתן לרכוש בקבוקי מילוי במוסך מורשה.
- בקבוק מילוי מאושר מכיל כ-1.9 ל" AdBlue.

מילוי AdBlue באמצעות מכל

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית



איור 325 מכל עם צינור מתברג

- ⚠ הסר את המכסה של מכל המילוי ⇐
- ◀ סובב את קצה הצינור ① ימינה בפתח המכל (A).
- ◀ הסר את הכיסוי ② מהקצה השני של הצינור (B).
- ◀ הכנס את קצה הצינור ② אל פתח המילוי של הרכב והדק אותו תוך סיבוב ימינה עד למעצור.
- ◀ הרם את המכל והטה אותו. הטה את מכל המילוי עד שיתרוקן או עד שלא יהיה עוד מקום במכל.
- ◀ הורד את המכל וסגור את פתח המילוי.

הכנות לתדלוק

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית



איור 324 צדו הימני האחורי של הרכב: הוצאת המכסה של AdBlue

פתח המילוי של AdBlue ממוקם ליד פתח המילוי של הסולר. מלא מחדש לפחות 5.7 ל" AdBlue. רק לאחר מילוי כמות זו פעולת המילוי תזוהה במערכת ושוב יהיה ניתן להתניע את המנוע. ניתן למלא לכל היותר 12 (*24) ליטר.

תנאי מקדים: בצג של לוח המחוונים המשולב תופיע הנחיה למילוי AdBlue.

- ◀ כבה את מתג ההתנעה.
- ◀ פתח את דלתית מכל הדלק.
- ◀ סובב את מכסה פתח המילוי שמאלה והוצא אותו ⇐ איור 324.
- ◀ מלא מחדש את ה-AdBlue באמצעות הבקבוק או המכל או ידית התדלוק.

⚠ זehירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

ⓘ הערה

שים לב להנחיות היצרן של AdBlue לשימוש ואחסון.

הערה


כאשר טמפרטורת הסביבה נמוכה מאוד, עלול ה-AdBlue לקפוא במכל. לכן המערכת לא תוכל לזהות מילוי של AdBlue, והמערכת תמשיך ותתריע על מחסור ב-AdBlue. ההודעה תיעלם ברגע שהחומר במכל הפשיר.

מערכת סינון גזי פליטה

ממיר קטליטי

תקף לרכבים עם מנוע בנזין. יש להפעיל את הרכב אך ורק עם דלק נטול עופרת, אחרת עלול להיגרם נזק לממיר הקטליטי, לעולם אל תרוקן את מכל הדלק כולו, הספקה לא סדירה של דלק עלולה לגרום להתנעה מוקדמת. פעולה זו גורמת לחדירה של דלק שאינו נשרף לתוך מערכת הפליטה, אשר עלולה לגרום להתחממות יתר ולנזקים בממיר הקטליטי.

מסנן חלקיקים לדיזל

תקף לרכבים עם מנוע דיזל: מסנן החלקיקים לדיזל מסנן את כל חלקיקי הפיח מגזי הפליטה. בתנאי נהיגה רגילים, המסנן מנקה את עצמו כל העת. כאשר הניקוי העצמי של המסנן אינו אפשרי (לדוגמה בניסיעה קבועה למרחקים קצרים), ייווצרו משקעי פיח במסנן, ונורית החיווי  של מסנן החלקיקים לדיזל, תידלק.

זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

זהירות



יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

הערה

- לפרטים על מכלי המילוי מחדש המאושרים לרכבך, פנה למוסך מורשה.
- מכל מילוי מאושר מכיל 5 ל" AdBlue.

מילוי AdBlue באמצעות ידית תדלוק

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית

- ◀ פתח את דלתית מכל הדלק.
- ◀ סובב את מכסה פתח המילוי שמאלה והוצא אותו  איור 324.
- ◀ מלא AdBlue עד שאקדח המילוי מפסיק באופן אוטומטי .
- ◀ סגור את פתח המילוי.

זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

פעולות סיום

תקף לרכבים עם המרה קטליטית סלקטיבית

- ◀ **סגירת פתח המילוי**
- ◀ הברג את פקק ה-AdBlue ימינה אל פתח המילוי עד שפקק ה-AdBlue יינעל בנקישה.
- ◀ לסיום לחץ על הצד השמאלי של דלתית מכל הדלק על לנעילתה בנקישה.

לאחר המילוי

- יש לנסוע עם הרכב, כדי שהמערכת תזהה את פעולה המילוי של ה-AdBlue. הליך זה יכול להימשך כמה דקות.
- ◀ אם מכל ה-AdBlue התרוקן ובצג מופיע טווח נסיעה של 0 ק"מ, השאר את מתג ההתנעה מופעל במשך כ-30 שניות ורק לאחר מכן התנע את המנוע.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען

חל על: דגמי Limousine

ניתן לשחרר את נעילת מכסה תא המטען מתוך התא בנהג חירום.



איור 36 פנים דלת תא המטען: גישה לשחרור נעילה בחירום



איור 37 המושב האחורי: כבל באודן לשחרור חירום

בשעת חירום ניתן לשחרר את הנעילה של דלת תא המטען מתוך תא המטען, או, לחלופין, מהמושב האחורי.

משענת גב מתקפלת במושב האחורי

- ◀ הוצא את מפתח החירום.
- ◀ השתמש במפתח החירום כדי להוציא את מכסה חיפוי דלת תא המטען ← איור 36.
- ◀ כדי לשחרר את הנעילה של דלת תא המטען, לחץ על הידית עם כיוון החץ.

נעילת חירום / שחרור נעילת חירום של הדלתות



איור 29 דלת הנהג: מנעול



איור 30 דלת: נעילת חירום

במקרה של תקלת מערכת הנעילה המרכזית, יש לנעול ולשחרר את הנעילה של דלתות הרכב באמצעות מפתח החירום.

נעילה ושחרור נעילה של הרכב באמצעות מפתח החירום

- ◀ הוצא את מפתח החירום
- ◀ כדי לשחרר את הנעילה של דלת הנהג, סובב את המפתח למצב פתיחה (A).
- ◀ כדי לנעול את דלת הנהג, העבר את מוט ההילוכים למצב P (תיבת הילוכים אוטומטית) וסובב את המפתח פעם אחת למצב נעילה (B) ⚠️ ←

נעילת דלת הנהג / הדלתות האחוריות באמצעות מפתח החירום

- נעילת החירום ממוקמת בחלק הקדמי של דלת הנהג והדלתות האחוריות. ניתן לראות אותה רק כאשר הדלתות פתוחות.
- ◀ הוצא את מפתח החירום.
- ◀ משוך את הכיסוי מהפתח ← איור 30.
- ◀ הכנס את המפתח לתוך החרץ וסובב אותו ימינה (דלת ימין), או, לחלופין, שמאלה (דלת שמאל) עד למעצור.

התנתעת מנוע במקרה תקלה

כאשר הסוללה במפתח האלחוטי ריקה, בעת תקלה בשידור או תקלת מערכת לא ניתן יהיה להתניע את המנוע.



איור 110 קונסולה מרכזית/מפתח אלחוטי התנתעת המנוע בעת תקלה

תנאי מוקדם: ההנחיה לנהג **Remote control key: back of key against marked area** (מפתח אלחוטי: הצמד את גב המפתח לשטח המסומן. עיין בספר הרכב) מופיעה במסך, ונורית החיווי דולקת.

◀ הצמד את המפתח האלחוטי כפי שמתואר באיור 110.

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים ידנית.

◀ לחץ על דוושת המצמד .

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית

◀ לחץ על לחצן **START ENGINE STOP** (התנעה-הדממה). המנוע מותנע.

◀ פנה ללא דיחוי למרכז השירות כדי לטפל בתקלה.

הערה

העלה שוב את ההנחיה לנהג על לחיצה על הלחצן **START ENGINE STOP**.

משענת גב קבועה במושב האחורי

- ◀ משוך את החלק השמאלי של המושב האחורי עד אשר הוא ישתחרר מהתפס ותתאפשר הגישה אל כבל הבאודן ◀ איור 37.
- ◀ הסר את סרט הצמדן **B**.
- ◀ משוך את הטבעת **A** עד לשחרור הנעילה של דלת תא המטען.
- ◀ חבר את כבל הבאודן חזרה למקומו ולחץ על המושב האחורי בחזרה לתוך תפס הנעילה שלו.

זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

שחרור נעילה בחירום של דלת תא המטען

חל על: דגמי Avant/allroad

ניתן לשחרר את נעילת מכסה תא המטען מתוך התא בנוהל חירום.



איור 38 פנים דלת תא המטען: גישה לשחרור נעילה בחירום

- ◀ הוצא את מפתח החירום.
- ◀ השתמש במפתח החירום והוצא את המכסה ◀ איור 38.
- ◀ כדי לשחרר את הנעילה של דלת תא המטען, לחץ על הידית עם כיוון החץ.

- ◀ כבה שוב את המנוע.
- ◀ אחוז במפתח הברגים בשתי ידיך ולאחר מכן משוך אותו למעלה והחוצה בעדינות Ⓛ (1).
- ◀ הרכב את הכיסוי בחזרה והחזר את משטח הגומי למקומו.

בעת שחרור נעילה בחירום של נעילת החניה, נוריות החיווי ⚠ דולקות ומצב ההילוכים N מוצג בלוח המחוונים המשולב. נוסף לכך, מופיעה ההנחיה לנהג: **Vehicle may roll away! P cannot be selected. Please apply parking brake** (הרכב עלול להיזדקק! אין אפשרות לשלב למצב P. הפעל את בלם החניה).

⚠ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

פתיחה/סגירת מכסה מנוע

שחרור מכסה תא המנוע מתבצע מתוך הרכב.



איור 326 שחרור מכסה תא המנוע מתבצע מתוך הרכב.



איור 327 מכסה תא מנוע פתוח: ידית

שים לב שמגבי השמשה הקדמית אינם מורחקים מהשמשה. אחרת עלול להיגרם נזק לצבע.

שחרור חירום של בלם החניה

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית

לפני גרירת הרכב יש לבצע שחרור חירום של נעילת החניה



איור 119 מחזיק משקאות קדמי: הסרת הכיסוי



איור 120 מחזיק משקאות קדמי: שחרור חירום של בלם החניה

שחרור החירום נמצא במחזיק המשקאות הקדמי, מתחת לכיסוי.

שחרור חירום של נעילת החניה

- ◀ כדי למנוע הידרדרות של הרכב, סגור את בלם החניה (P) או לחץ על דוושת הבלם.
- ◀ הוצא את משטח הגומי.
- ◀ הכיסוי כולל חריץ. הכנס מברג (ערכת כלי העבודה של הרכב) לאחד החריצים והרם את הכיסוי Ⓛ איור 119.
- ◀ הכנס את מפתח הברגים (ערכת כלי עבודה) לתוך הפתח Ⓛ איור 120.
- ◀ סובב את מפתח הברגים עם כיוון השעון עד לעצירתו (1) ולאחר מכן לחץ אותו מטה (2), עד לנעילתו.
- ◀ השאר את מפתח הברגים תחוב במקומו.

הפעלה מחדש של נעילת החניה

- ◀ לחץ על דוושת הבלמים והתנע את המנוע.
- ◀ המשך ללחוץ על דוושת הבלמים והעבר את בורר ההילוכים בין המצבים D, N, ושוב בחזרה ל-N.

נקודות החיבור של כל כבלי ההתנעה נמצאות בתא המנוע.

חיבור קוטב חיובי עם כבל חיובי (אדום)

- ◀ פתח את כיסוי הקוטב החיובי ⇨ איור 352.
- 1. חבר את הקצה של הכבל החיובי (אדום) אל נקודת החיבור ברכב המנוע ⇨ איור 353 ① (נקודת חיבור מתחת לכיסוי אדום = "חיובי") אל הרכב הזקוק לסייע ②.
- 2. חבר את קצה הכבל החיובי (אדום) לנקודת החיבור ② של מצבר העזר ①.

חיבור קוטב שלילי עם כבל שלילי (שחור)

- 3. חבר את הקצה של הכבל השלילי (שחור) אל נקודת החיבור ③ של מצבר העזר ①.
- 4. חבר את הקצה השני של הכבל השלילי (שחור) אל נקודת החיבור למסייע התנעה ④ (מחבר משושה = "שלילי") של הרכב הזקוק לסייע ②.

התנעת המנוע

- ◀ התנע את מנוע של הרכב המנוע ① והנח לו לעבור כאשר הרכב נמצא בהילוך סרק.
- ◀ עתה התנע את הרכב בעל המצבר הפרוק ②.
- ◀ אם לא ניתן להתניע את המנוע, הפסק את ניסיון ההתנעה לאחר כ-10 שניות ונסה שוב לאחר 30 שניות.
- ◀ הסרת הכבלים כאשר המנוע מותנע תתבצע בסדר פעולות הפוך מהמתואר לעיל.
- ◀ סגור את הכיסוי של הקוטב החיובי.

⚠ **זהירות**

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

i **הערה**

– המצבר ברכב שלך מצויד בפתח אוורור לסביבה אשר פולט את הגזים אל מחוץ לרכב.
– שים לב שמלחצי הקטבים יהיו מספיק במגע עם מתכת.

פתיחת מכסה מנוע

- ◀ משוך את הידית הממוקמת מתחת ללוח המחווים המשולב בכיוון החץ כשדלת הנהג פתוחה ⇨ איור 326.
- ◀ הרם מעט את מכסה תא המנוע ⇨ ⚠.
- ◀ משוך את הידית ⇨ איור 327 עם כיוון החץ. פעולה זו משחררת את ווי הנעילה.
- ◀ פתח את מכסה תא המנוע

סגירת מכסה מנוע

- ◀ משוך את מכסה תא המנוע כלפי מטה עד שכוח המשיכה יגבר על הכוח שמפעילות בוכנות הגז.
- ◀ הנח למכסה המנוע ליפול בתנופה קלה לתוך מנגנון הנעילה בתנופה קלה – אין ללחוץ מעבר לכך! ⇨ ⚠.

⚠ **זהירות**

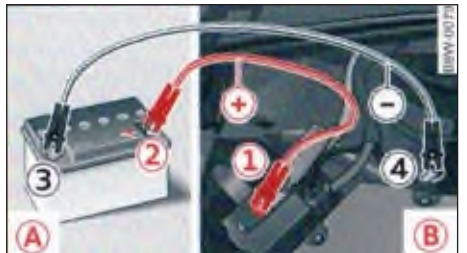
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

התנע את המנוע

יש לחבר את כבלי העזר בסדר הנכון!



איור 352 תא מנוע: חיבורים להתקן הטענה וכבלי התנעה



איור 353 התנעת הרכב בעזרת מצבר של רכב אחר ① - מספק, ② - ששמל, ③ - פרוק

התנעה על ידי גרירה

תנאי מקדים: רכבך מצויד בתיבת הילוכים ידנית. שים לב שברכבים המונעים בבנזין המרחק המרבי להתנעה בגרירה הוא 50 מ' ⚠️.

- ◀ חבר את תבל הגרירה, או, לחלופין, מוט הגרירה אל טבעות הגרירה הייעודיות.
- ◀ כאשר הרכב עומד שלב להילוך שני או שלישי.
- ◀ לחץ על דוושת המצמד והחזק אותה.
- ◀ הפעל את מתג ההתנעה.
- ◀ כאשר שני כלי הרכב נמצאים בתנועה, שחרר את דוושת המצמד.
- ◀ ברגע שהמנוע מותנע, לחץ על דוושת המצמד והוצא מהילוך.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

טבעת גרירה קדמית



איור 354 פגוש קדמי: הברגת טבעת הגרירה

התבריא לטבעת הגרירה נמצא בצד ימין של הפגוש הקדמי.

- ◀ הוצא את טבעת הגרירה מתוך ערכת כלי העבודה.
- ◀ לחץ לחיצה קצרה וחזקה על הכיסוי כלפי פנים ⚡ איור 354. הכיסוי ישתחרר מהפגוש.
- ◀ הברג את טבעת הגרירה לתוך התבריא והדק אותה במלואה באמצעות מפתח הגלגלים.
- ◀ בסיום השימוש השב את טבעת הגרירה אל ערכת כלי העבודה.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

גרירה

הכנות לגרירה

- ◀ חבר את חבל הגרירה, או, לחלופין, מוט הגרירה אל טבעות הגרירה הייעודיות.
- ◀ שים לב שחבל הגרירה אינו מפותל. אחרת טבעת הגרירה עלולה להסתובב ולהשתחרר במהלך הגרירה.
- ◀ הפעל את איתות החירום בשני הרכבים. שים לב אם קיימות הנחיות אחרות.

הרכב הגורר (קדמי)

- ◀ התחל בניסיעה רק כאשר חבל הגרירה מתוח. תקף לגבי רכבים עם תיבת הילוכים ידנית
- ◀ בעת תחילת נסיעה, שלב את המצמד בעדינות רבה במיוחד.
- ◀ לחץ בזהירות על דוושת הדלק.
- ◀ הימנע מבלימות פתאומיות ותמרוני נהיגה.

הרכב הנגרר (מאחור)

- ◀ ודא כי מתג ההתנעה מופעל, ההגה אינו נעול, ושניתן להפעיל את הצופר, המהבהבים והמגבים בעת הצורך ⚠️.
- ◀ מגבר הבלם פועל רק כאשר המנוע עובד. התמיכה בהיגוי פועלת רק כאשר מתג ההתנעה מופעל והרכב נמצא בתנועה¹¹. אחרת יהיה צורך ללחוץ חזק יותר על דוושת הבלם ולהפעיל כוח רב יותר בעת ההיגוי.
- ◀ שחרר את בלם החניה.

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים ידנית
◀ הוצא מהילוך.

תקף לגבי: רכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית
◀ בחר במצב הילוכים N.

◀ שים לב שחבל הגרירה מתוח בכל עת.

⚠️ זהירות

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

¹¹ תנאי מוקדם: רמת הטעינה של המצבר מספיקה.

טבעת גרירה אחורית



איור 355 פגוש אחורי: הברגת טבעת הגרירה*

רכבים עם טבעת גרירה

רכבים אשר אינם מצוידים בוו גרירה* מקורי שהותקן במפעל, התבריא ממוקם בצד הימני של הפגוש האחורי.

- ◀ הוצא את טבעת הגרירה מתוך ערכת כלי העבודה.
- ◀ לחץ לחיצה קצרה וחזקה על הכיסוי כלפי פנים ← איור 355. הכיסוי ישתחרר מהפגוש.
- ◀ הברג את טבעת הגרירה לתוך התבריא והדק אותה במלואה באמצעות מפתח הגלגלים.
- ◀ בסיום השימוש השב את טבעת הגרירה אל ערכת כלי העבודה.

רכבים עם וו גרירה*

- ◀ פתח את וו הגרירה.
 - ◀ חבר את חבל או מוט הגרירה אל וו הגרירה.
- רכבים עם וו גרירה* מקורי של היצרן, אינם מצוידים בתבריא ייעודי לטבעת הגרירה בחלק האחורי.

זהירות ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

موّلد متناوب	
حزام الأمان	
المقود الإلكتروني ميكانيكي ✓	
إقفال المقود	
نظام تشغيل المحرك	
ناقل الحركة (ناقل الحركة الأوتوماتيكية) دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي)	
تحكّم تكيفي بالتطواف* ✓	
يساعد في الزحمة*	
*AdBlue	
*AdBlue	

لمبات تحذير صفراء

لمبة تحذير رئيسية	
مراقبة الثبات الإلكتروني (ESC) ✓	
نظام مراقبة الثبات الإلكتروني (ESC) ✓	
مراقبة الثبات الإلكتروني (ESC)	ESC OFF
نظام الفرامل	
نظام منع انغلاق المكابح (ABS) ✓	
أنظمة السلامة ✓	
بطانة الفرامل	
فرملة الإيقاف الإلكتروني-ميكانيكي	
ضغط الإطارات*	
ضغط الإطارات*	TPMS
مراقبة المحرك	
مراقبة المحرك (محرك بنزين)	
نظام التحكم بالعدم ✓	
مصفاة جزيئات الديزل*	
الحد من دورات المحرك	
مستوى زيت المحرك (الحد الأدنى)	
مستوى زيت المحرك (الحد الأقصى)	

إضاءات الإشارة

وصف

تومض لمبات التحذير أو تضيء في لوحة القيادة المدمجة. إنها تعرض الوظائف أو الخلل في الوظائف.

قد تظهر بالقرب من لمبات التحذير تعليمات للسائق أيضًا. كما تسمع صوت تحذير. لمبات التحذير والتعليمات للسائق التي تظهر على لوحة القيادة المدمجة قد تختبئ تحت شاشات عرض أخرى. من أجل عرضها مجددًا، يجب اختيار الإشارة الثانية من القائمة اليدوية. في حالة وجود خلل، يمكن عرضها في هذه الجهة فقط بواسطة القائمة اليسرى. تظهر بعض لمبات التحذير على الشاشة بألوان مختلفة.

لمبات تحذير رئيسية

إذا كانت لمبة التحذير أو العكس مضاءة انتبه إلى التعليمات الظاهرة على شاشة لوحة القيادة المدمجة.

عرض

عند تشغيل زر الإشعال، تُضيء بعض لمبات التحذير لفترة قصيرة من أجل فحص أداء النظام الملائم للسيارة. تظهر في الجدول أدناه بعض الأنظمة بواسطة إذا كانت لمبة التحذير لا تعمل، فإن هذا الأمر يدل على وجود خلل في النظام القائم بالسيارة.

طبقًا للوائح الملحقة فإن السيارة مزودة بشاشة أحادية-اللون أو متعددة-الألوان في لوحة المؤشرات المدمجة. في الشاشة أحادية-اللون تضيء بعض لمبات التنبيه باللون الأبيض للإشارة إلى أفضلية لمبات التنبيه البيضاء، فإن لمبة التنبيه المركزية تضيء في نفس الوقت أو .

لمبة تحذير حمراء

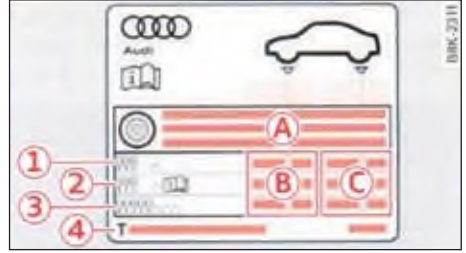
لمبة تحذير رئيسية	
نظام Audi Pre Sense*	
نظام الفرامل ✓	
فرملة الإيقاف الإلكتروني-ميكانيكي	
نظام التبريد	
ضغط زيت المحرك	
مستوى زيت المحرك	

لمبات تحذير إضافية	
نظام الإشارات	
نظام إشارات الجر *	
حزام الأمان الخلفي ✓	
نظام التحكم بالتطواف *	
نظام تحديد سرعة القيادة *	
تحكم تكيفي بالتطواف *	
تحكم تكيفي بالتطواف *	
تحكم تكيفي بالتطواف *	
تحكم تكيفي بالتطواف *	
تحكم تكيفي بالتطواف *	
نظام مساعد في الحفاظ على المسار *	
يساعد في الزحمة *	
نظام مساعد في الحفاظ على المسار *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	كلم في الساعة
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
نظام مساعد على توقُّع الفعالية *	
فرامل الإيقاف الإلكتروني-ميكانيكي	
مساعدة على السفر في المنحدرات *	
نظام توقف-وسافر *	
نظام توقف-وسافر *	
مفتاح التحكم عن بعد	
*AdBlue	

مجس زيت المحرك	
يجب تسخين المحرك	
حالة الشحن في البطارية	
نظام الوقود	
مستوى سائل غسل الزجاج الأمامي	
مرفاح	
مفتاح التحكم عن بعد	
باب السائق	
بطارية المفتاح اللاسلكي	
لوحة للمبات المحروقة	
مراقبة مدى المصابيح	
إضاءة تكيفية *	
مجس الضوء/المطر	
يساعد في الحفاظ على المسار	
ناقل الحركة (ناقل الحركة الأوتوماتيكية) دواسة القابض (ناقل الحركة اليدوي)	
إقفال المقود	
نظام تشغيل المحرك	
المقود الإلكتروني-ميكانيكي	
Suspension control (السيطرة على الرطوبة) *	
مساعد التوقيف *	
كلاب الجر *	
وظيفة مكاملة الطوارئ *	
*AdBlue	
*AdBlue	

نظام المساعدة على الإيقاف* نظام المساعدة على الجر*	
*ناقل الحركة الأوتوماتيكي	
مقود ديناميكي*	
تحكم تحكّم تكيفي بالتطواف* نظام مساعدة عند الاختناق المروري*	
يساعد في الزحمة*	
نظام Audi Pre Sense*	
فرملة الإيقاف الإلكتروني-ميكانيكي	
نظام مساعد على الإنطلاق في المرتفع* المرتفع*	
مساعدة على السفر في المنحدرات*	
حزام الأمان الخلفي ✓	
حزام الأمان الخلفي ✓	
حماية الأطفال	
توصية بالراحة*	
نظام تحذير خاص بالسرعة*	
نظام تحديد سرعة القيادة*	
نظام مساعد في الحفاظ على المسار*	
النظام المساعد الجانبي في Audi*	
التعرف على الإشارات بمساعدة الكاميرا*	
نظام مساعد للضوء العالي*	
ضوء عالي، مساعد للضوء العالي*	

ضغط الهواء في الإطارات



الصورة ٣٣٥ باب السائق: لاصقة توضح ضغط الهواء في الإطارات.

يظهر ضغط الهواء الصحيح في الإطارات التي تم الحصول عليها من خلال شركة إنتاج السيارة وللعجل البديل* وتم الإشارة إليها على اللاصقة. اللاصقة ← الصورة ٣٣٥ موجودة على سقف باب السائق.

A مقياس الإطارات

B ضغط الهواء في إطارات التعليق الأمامي

C ضغط الهواء في إطارات التعليق الخلفي

1 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

2 ضغط الهواء في الإطارات بمستوى الراحة* عند الحمولة الجزئية (غير متوفر لكل السيارات). إذا كان مدى السرعة مُفصلاً لا يجب عليك تخطي السرعة.

3 ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة

4 ضغط الهواء في إطار العجل الاحتياطي*

عند السفر بسيارة ذات حمولة جزئية، انتبه إلى ضغط الإطارات **1**. لكن إذا كنت تفضل السفر السلس، حدّد ضغط الهواء في الإطارات بالقيمة المريحة **2**. إذا كنت تريد قيادة سيارة بها حمولة كبيرة للغاية فإنه يجب عليك زيادة ضغط هواء الإطارات إلى القيمة القصوى المحددة **3** ⚠️.

فحص/توجيه ضغط الهواء في الإطارات

◀ افحص ضغط الهواء في الإطارات مرة في الشهر على الأقل وأيضاً قبل كل سفر طويلاً.

◀ يجب فحص ضغط الهواء عندما يكون الإطار بارداً. يُمنع تخفيف الضغط المرتفع جداً في الإطارات الساخنة.

◀ اقرأ ضغط الهواء الملائم في الإطارات الظاهر على اللاصقة ← الصورة ٣٣٥ واجعله ملائماً لحمولة السيارة.

◀ اجعل ضغط الهواء في الإطارات مضبوطاً حسب الحاجة.

- ◀ في السيارات المزودة بشاشة عرض لضغط الهواء في الإطارات*: يجب دائماً حفظ قيمة ضغط الهواء المتغيرة في ذاكرة نظام المعلومات/الترفيه.
- ◀ افحص ضغط الهواء في العجل الاحتياطي (عجل الطوارئ)*. حافظ دائماً على أعلى مستوى ممكن لضغط الهواء في الإطارات.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

🌱 ملاحظة حول حماية البيئة

- ضغط الهواء المنخفض جداً في الإطارات يؤدي إلى استهلاك أكبر للوقود.
- السفر بضغط هواء ملائم للسفر الهادئ في الإطارات قد يؤدي إلى استهلاك أكبر للوقود.

ℹ️ ملاحظة

ننصحك بتحديد ضغط الهواء في الإطارات على القيمة **1** عند السفر بحمولة جزئية أو على القيمة **3** عند السفر بحمولة كاملة.

تبديل العجل

التجهيز للتبديل

قبل تبديل العجل. يجب إكمال الخطوات التجهيزية.

◀ أقفل فرامل الإيقاف.

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة اليدوي

◀ قم بدمج ناقل السرعة الأول.

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

◀ أنقل عصا ناقل السرعة إلى مستوى P.

◀ عند جرّ مجرور: افصل المقطورة عن سيارتك.

◀ جهّز معدات أدوات العمل والعجل البديل.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تحرير براغي العجلات



الصورة ٣٤٧ عجل - فك براغي العجلات

- ◀ اسحب مفتاح العجلات (عُدّة أدوات العمل) على برغي العجل^١ حتى يتوقف.
- ◀ قم بتدوير برغي العجل بمعدل دورة واحدة باتجاه اليسار -سهم- من أجل تشغيل عزم الدوران المطلوب امسك طرف مفتاح العجلات. إذا لم تستطع تحرير براغي العجل، اضغط بلطف بواسطة كعب القدم على مفتاح العجلات. استند جيدًا بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رفع السيارة



الصورة ٣٤٨ عتبات الباب: علامات



الصورة ٣٤٩ سقف أسفل: وضع المرفاع

إزالة غطاء براغي العجلات



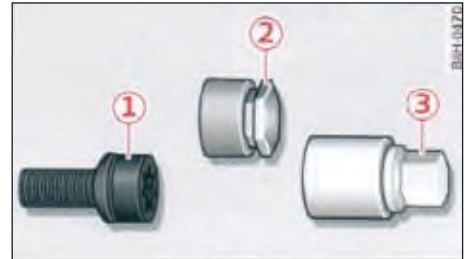
الصورة ٣٤٥ العجل: غطاء براغي العجل

براهي العجل ذات غطاء

- ◀ اسحب العلبية البلاستيكية (من عُدّة أدوات العمل) إلى داخل الغطاء إلى أن يُقفل في مكانه بالتثبيت ← الصورة ٣٤٥.
- ◀ اسحب الغطاء ذو الخط البلاستيكي وأزله.

براهي العجلات المضادة للسرقة

يسري على السيارات ذات براغي العجلات المضادة للسرقة



الصورة ٣٤٦ براغي عجل ضد السرقة وغطاء ملائم

- من أجل تحرير براغي العجلات المضادة للسرقة، يجب استخدام ملائم (عُدّة أدوات العمل).
- ◀ اسحب أغطية البراهي جهة الخارج.
- ◀ اسحب الملائم ③ داخل براغي العجلات المضادة للسرقة ① حتى يتوقف.
- ◀ اسحب مفتاح العجلات (عُدّة أدوات العمل) على الملائم ③ حتى يتوقف.
- ◀ حرّر برغي العجل.

ملاحظة i

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

^١ من أجل فك وتثبيت براغي العجلات المضادة للسرقة* يجب استخدام ملائم مناسب.



الصورة ٣٥١ العجل: فتحة التركيب في الثقب العلوي

إزالة العجل

- ◀ أدر البرغي العلوي في العجل بواسطة المفك السداسي الموصول بمقبض مفتاح البراغي (عُدّة أدوات العمل) واخرجه ↪ الصورة ٣٥٠، واتركه فوق مكان نظيف.
- ◀ قم بإدخال مسمار الضبط والتعديل (الموجود في عُدّة أدوات العمل) داخل المثقب الذي أصبح فارغاً ↪ الصورة ٣٥١.
- ◀ أخرج براغي العجل الأخرى من مكانها.
- ◀ قم بإزالة العجل. تبقى فتحة التركيب في الثقب.

تركيب العجل

عند التركيب يجب الانتباه إلى وجهة إدارة العجل.

- ◀ ادفع العجل فوق فتحة مسمار التركيب.
- ◀ قم بتثبيت براغي العجل وقم بربطه قليلاً بواسطة المفك السداسي.
- ◀ أخرج فتحة التركيب وثبت برغي العجل الأخير.
- ◀ أنزل السيارة بلطف بواسطة المرفاع*.
- ◀ تثبت براغي العجل بشكل صليبي مع مفتاح العجلات.

يجب أن تكون براغي العجلات نظيفة وذات عمل سلس. افحص نقاط الإدخال بين العجل والأومات. يجب إزالة الأوساخ من نقاط الملامسة هذه قبل تركيب العجل.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

- ◀ ضع المرفاع* (عُدّة أدوات العمل) على أرضية ثابتة. عند الحاجة استخدم قائلًا وسعًا وثابتًا كقاعدة. في الأماكن المساء مثل الأرضيات المبلطة يجب استخدام أرضية مضادة للإنزلاق مثل البساط المطاطي ⚠.
- ◀ اعمل على إيجاد العلامة (المقبس) في أسفل الباب، وهو الأقرب إلى العجل الذي يحتاج إلى تبديل ↪ الصورة ٣٤٨. خلف العلامة، على أسفل الأرضية، تجدون نقطة رفع المرفاع*.

◀ قم بتدوير المرفاع* باستخدام مرفاع ووضعه أسفل نقطة الإرساء في السقف إلى أن تصبح أسنان المرفاع (A) متعلقة بأكملها بالفتحة الموجودة بالسيارة.

- ◀ قم بتحديد مكان المرفاع* إلى أن يصبح ذراع (A) المرفاع مُتَبَت في فتحة السيارة وتكون أرجل المرفاع (B) موضوعة بشكل مستقيم على الأرضية. يجب أن تتواجد اللوحة القاعدية (B) بشكل عمودي تحت نقطة التثبيت (A).

- ◀ قم الآن بوصل مقبض التدوير بالمرفاع*. قم بإدخال المقبض إلى فتحة عجل التدوير. قم بتدوير مقبض الاستدارة يمينًا ويسارًا من أجل تثبيت المقبض في مكانه.
- ◀ قم بمواصلة تدوير مقبض المرفاع* إلى أن يفصل العجل قليلاً عن الأرضية.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تفكيك/تركيب العجل



الصورة ٣٥٠ العجل: مفتاح سداسي لتحريك براغي العجل

إطارات أحادية الاتجاه

يمكن التعرف على بروفيل الإطار أحادي الاتجاه بواسطة الأسهم الموجودة على الجهة الجانبية من الإطار مما يشير إلى اتجاه السفر. يجب الحفاظ على اتباع اتجاه السفر الصحيح وذلك من خلال الاستعانة بالأسهم. عندها فقط يمكن الحصول على أفضل مزايا الإطار في كل ما هو مرتبط بالتحكم بالطريق وضجة القيادة والتآكل والانزلاق.

كي تستطيع مجددًا الاستمتاع بكل خصائص الإطارات أحادية الاتجاه الخاصة، استبدل الإطار بعجل ذو اتجاه ركض صحيح بأسرع ما يمكن.

نشاطات تكميلية

- ◀ أعد أغطية البراغي إلى مكانها.
- ◀ احفظ عُدّة أدوات العمل في المكان المخصص لها.
- ◀ إذا لم يكن العجل المتقوب ملائمًا لمشكاة العجل البديل، خزّنه بأمان في الصندوق.
- ◀ افحص ضغط الهواء في العجلات وركّب العجل المُصلّح الآن بأسرع ما يمكن.
- ◀ في السيارات ذات شاشة عرض لضغط الإطارات*، قم بضبط ضغط الإطارات واحفظه في نظام المعلومات/الترفيه.
- ◀ يجب أن تكون قوة الشد في براغي العجل 120 Nm.
- ◀ افحص قوة الشد بأسرع ما يمكن بواسطة مفك الشد. حتى ذلك، سافر بحذر شديد.
- ◀ استبدل العجل المتضرر بأسرع ما يمكن.

عجل احتياطي صغير بدلًا من (عجل طوارئ)

يسري على: سيارات مزودة بعجل احتياطي

العجل الاحتياطي مخصص للاستخدام المؤقت فقط. توجّه إلى المرآب المرخص بأسرع ما يمكن من أجل فحص وتصليح السيارة عند الحاجة.

يمكن استخدام العجل الاحتياطي في حالات معينة. تم تطوير العجل الاحتياطي خصيصًا ليناسب طراز سيارتك. يُمنع تغييره بعجل احتياطي خاص بسيارة من طراز آخر.

يجب أن يكون ضغط الهواء في الإطار عند الحد 2,2 بار.

إخراج العجل البديل

◀ يسري على: طراز Limousine: قم برفع أرضية صندوق السيارة بواسطة مقبض البلاستيك وقم بتعليق المقبض بحشية صندوق السيارة.

◀ يسري على: Avant: قم بإخراج غطاء أرضية الصندوق.

◀ قم بفك وتحرير رأس الربط جهة الخارج من خلال التدوير بعكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإخراج العجل البديل.

◀ يسري على: Limousine: قبل إغلاق باب صندوق السيارة يجب عليك إعادة أرضية صندوق السيارة إلى مكانها الطبيعي.

سلسلة الثلج

يُمنع تركيب سلاسل الثلج على العجل البديل المدمج لأسباب تقنية.

إذا لم تتمكن من السفر من دون سلاسل الثلج، وفي حالة حدوث ثقب في أحد العجلات الأمامية، قم بتركيب عجل الطوارئ الصغير عوضًا عن أحد العجلات الخلفية وانقل العجل الخلفي إلى الأمام. يمكن الآن تركيب العجل السليم الذي أخرجته من السيارة عوضًا عن العجل الأمامي المتقوب ومن ثم استخدم عليه سلسلة الثلج.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطّة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

عجل احتياطي مدمج

يسري على السيارات ذات العجل الاحتياطي المصغر

العجل الاحتياطي مخصص للاستخدام المؤقت والقصير فقط. توجّه إلى المرآب المرخص بأسرع ما يمكن من أجل الفحص والتصليح عند الحاجة.

استخدام العجل البديل المصغّر انطبق عليه قيود معينة. تم تطوير العجل الاحتياطي بشكل خاص للسيارات التي يكون مركبًا فيها. يُمنع استبداله بعجل احتياطي لسيارة أخرى.

العجل الاحتياطي الصغير في السيارة يتواجد تحت أرضية الصندوق.

شرط مسبق: التحضير المُسبق لعُدّة أدوات العمل والضاغظ.

إخراجه

◀ قم بإخراج غطاء أرضية صندوق السيارة.

◀ قم بتدوير رأس الربط بعكس اتجاه عقارب الساعة.

◀ قم بإخراج العجل الاحتياطي الصغير.

من أجل استخدام العجل البديل المدمج، يجب أولاً نفضه.

نفخ

- ◀ قم بإزالة براغي غطاء صمام العجل الاحتياطي المصغّر.
- ◀ قم بتثبيت أنبوب تعبئة الهواء الخاص بالضاغط بشكل جيد على صمام الإطار في العجل البديل القابل للطي.
- ◀ قم بإدخال قابس الضاغط إلى أحد مقابس الكهرباء في السيارة، ومن ثم قم بتشغيل الضاغط.
- ◀ اترك الضاغط يعمل إلى أن يصل إلى قيمة الضغط المشار إليه على اللاصقات الصورة ⇨ الصورة ٣٣٥.
- ◀ قم بتثبيت غطاء الصمام مجددًا في مكانه.

تخزين

- ◀ من أجل تحرير الهواء من الإطار، قم بإزالة غطاء الصمام.
- ◀ انتظر عدة ساعات قبل إعادة العجل الاحتياطي المصغّر إلى مكانه في الصندوق. عندها فقط، يصبح العجل البديل القابل للطي قادرًا على الدخول في المكان المناسب ويمكن حفظه بشكل آمن في النقطة المخصصة له.
- ◀ قم بتثبيت غطاء الصمام مجددًا في مكانه.
- ◀ ثبت البرغي الاحتياطي المصغّر بواسطة برغي التثبيت.
- ◀ أعد أرضية الصندوق إلى مكانها.

سلسلة الثلج

يُمنع تركيب سلاسل الثلج على العجل البديل المدمج.

إذا لم تتمكن من السفر من دون سلاسل الثلج، وفي حالة حدوث ثقب في أحد العجلات الأمامية، قم بتركيب العجل الاحتياطي الصغير عوضًا عن أحد العجلات الخلفية وانقل العجل الخلفي إلى الأمام. يمكن الآن تركيب العجل السليم الذي تم إزالته من السيارة عوضًا عن العجل الأمامي المثقوب ومن ثم قم بتركيب سلسلة الثلج عليه.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيطّة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

زيت المحرك

ملاحظة

خدمة استبدال الزيت اللتين غير متوفرة في كل الأسواق أو الطرازات.

فحص مستوى زيت المحرك وتعبئة زيت المحرك

يمكن فحص مستوى زيت المحرك في نظام المعلومات/الترفيه.



الصورة ٣٢٩ غطاء المحرك: غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك

فحص مستوى زيت المحرك

- ◀ أوقف السيارة على أرض مستقيمة.
- ◀ أطفئ المحرك بدرجة حرارة العمل.
- ◀ شغل زر الإشعال مجددًا. انتظر دقيقتين تقريبًا إلى أن يعود زيت المحرك مجراه إلى حاوية الزيت.
- ◀ اختر نظام المعلومات/الترفيه: زر [MENU] (قائمة) < Car (سيارة) < زر التحكم الأيسر < Servicing & checks (خدمة ومراقبة) < Oil level (مستوى الزيت).
- ◀ افحص مستوى الزيت في شاشة نظام المعلومات/الترفيه. قم بتعبئة زيت المحرك إذا كان المؤشر الذي يشير إلى مستوى الزيت قريبًا إلى حالة "min" (الحد الأدنى).

تعبئة زيت المحرك

- ◀ أطفئ المحرك وافتح غطاء المحرك.
- ◀ قم بفتح الغطاء (مفتاح) من فتحة تعبئة زيت المحرك
↪ الصورة ٣٢٩
- ◀ أضف بحذر ٠,٥ لتر من زيت المحرك الملائم.
- ◀ أعد الغطاء إلى مكانه في فتحة التعبئة.
- ◀ أغلق غطاء المحرك، وبعد دقيقتين قم من جديد بتشغيل زر الإشعال وافحص مستوى الزيت المتجدد في نظام المعلومات/الترفيه.

إيجاد زيت المحرك الملائم

إن عرض فترات الخدمة في لوحة القيادة المدمجة تساعدك على معرفة الموعد التالي لتبديل زيت المحرك. ننصحك بتغيير زيت المحرك في مرآب مرخص.

عند الحاجة إلى تعبئة الزيت بين مواعدي الخدمة، استخدم فقط الزيت الملائم لمواصفات شركة فولسفاغن الظاهرة في الجدول.

لذلك، يجب عليك معرفة

- إذا تمت الصيانة بعد خدمة تبديل الزيت الثابت أو خدمة تبديل الزيت اللتين: انظر آخر تدوين في خطة الخدمة.
- هل للسيارة محرك بنزين أو محرك ديزل: راجع اللاصقة في الجزء الداخلي من باب خزان الوقود.

ملاحظة

- إذا لم تكن الزيوت المفصلة في الجدول متوفرة، يمكن تعبئتها بزيوت أخرى. من أجل عدم التسبب في حدوث ضرر للمحرك، يمكن أن يتم تعبئة وقود لمرة واحدة بنحو ٠,٥ لترًا من زيت آخر حتى موعد تبديل الزيت التالي، بحسب الزيوت المذكورة بالتفصيل أدناه:
- محركات بنزين: معيار ACEA A3 أو API SN (API SM)
- محركات ديزل بمعيار ACEA C3 أو API CJ-4

مواصفات	إضافة سائل التبريد
TL 774 J	G13
TL 774 G	G12++

شروط المناخ التي تُستخدم فيها السيارة تُحدد كمية إضافة سائل التبريد التي يجب خلطها بالماء إذا كانت كمية إضافة سائل التبريد صغيرة جدًا، قد يتجمّد سائل التبريد ويُسبب أضرارًا للمحرك.

غطاء البرد	سائل تبريد إضافة	
حد أدنى -25°C	حد أدنى ٤٠% حد أقصى ٤٥%	مناطق ساخنة
حد أقصى -٤٠°C	حد أدنى ٥٠% حد أقصى ٥٥%	مناطق باردة

تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقًا لتعليمات الحيطّة والحذر المفصّلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعبئة سائل التبريد



الصورة ٣٣٠ Unlock غرفة المحرك: زر تحرير قفل حاوية توازن سائل التبريد

فحص مستوى سائل التبريد

- ◀ قم بوضع السيارة في وضع متوازن.
- ◀ أطفئ زر الإشعال.
- ◀ قم بقراءة ومعاينة مستوى سائل التبريد في حاوية انتشار سائل التبريد ← الصورة ٣٣٠.
- ◀ عندما يكون المحرك باردًا، يجب أن يتواجد مستوى سائل التبريد بين علامة MIN وعلامة MAX. عندما يكون المحرك ساخنًا، قد تتواجد العلامة فوق علامة MAX قليلاً.

تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقًا لتعليمات الحيطّة والحذر المفصّلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة حول حماية البيئة

- يُمنع السماح بتسرّب زيت المحرك إلى نظام المجاري أو الأرض.
- عند التخلص من حاويات زيت المحرك الفارغة، تأكد من اتباع تعليمات القانون.

ملاحظة

- مؤشر مستوى الزيت في شاشة نظام المعلومات/ الترفيه يُستخدم فقط لعرض المعلومات. إذا كان مستوى الزيت منخفضًا جدًا، يظهر تحذير في لوحة القيادة المدمجة. قم بتعبئة الزيت واغلق غطاء المحرك. عند تشغيل زر الإشعال بعد ذلك، يظهر مستوى الزيت الجديد على لوحة القيادة المدمجة.
- إن استهلاك الزيت قد يصل تقريبًا إلى ٠,٥ لتر لكل ١,٠٠٠ كم، طبقًا لنوع القيادة وظروف المكان. قد يكون الاستهلاك أكبر في أول ٥٠٠٠ كيلومتر. ولذلك يجب أن تقوم بفحص مستوى زيت المحرك بشكل منتظم - يُفضّل ذلك في كل مرة تقومون فيها بتعبئة الوقود وقبل السفر الطويل.

نظام التبريد

سائل التبريد

تمت تعبئة نظام تبريد المحرك في المصنع بخليط من الماء المقطّر وإضافة سائل تبريد. لا حاجة إلى استبدال سائل التبريد.

يمكن مراقبة مستوى سائل التبريد من خلال لمبات التحذير. مع هذا، نحن ننصحك بفحص مستوى سائل التبريد حين إلى آخر بشكل مباشر.

عند الحاجة إلى إضافة سائل تبريد، استخدم خليط الماء وإضافة سائل تبريد. نحن ننصحك بخلط إضافة سائل تبريد بماء مقطّر.

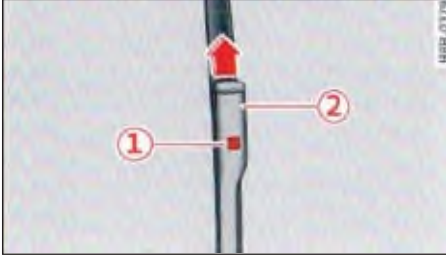
إضافة سائل التبريد

تتكوّن إضافة سائل التبريد من مادة تحمي من البرد ومن الاهتراء استخدم فقط إضافات سائل التبريد أدناه. يمكن خلط هذه الإضافات مع بعضها.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تغيير شفرات مساحات زجاج السيارة



الصورة ٥٩ إزالة شفرات مساحات زجاج السيارة

وضع الخدمة / وضع تغيير شفرات مساحات الزجاج

لنقل شفرات مساحات الزجاج إلى وضعية الخدمة قم بفصل زر التشغيل وانقل مقبض المساحات إلى الوضعية (4).

من أجل إعادة المساحات إلى الوضع الأولي قم بفصل زر التشغيل وانقل مقبض المساحات إلى الوضعية (4) لمدة ٢ ثواني على الأقل.

بالإضافة إلى ذلك يمكنك تشغيل أو إيقاف مساحات الزجاج من خلال نظام المعلومات/الترفيه:

قم بإيقاف مساحات الزجاج (وضع 0).

اختار الإمكانية المطلوبة: زر **MENU** (قائمة) Car < (سيارة) < زر المراقبة والتحكم الأيسر <

Service & checks (المعالجة والزيارات)

< **Wiper change position** (وضعية تغيير مساحات الزجاج).

إزالة شفرات مساحات زجاج السيارة

أبعد ذراع المساحة عن الزجاج الأمامي.

اضغط على زر الفك والتحرير الموجود على شفرة

الماسحة (1) الصورة ٥٩. خلال ذلك قم بإمسك شفرة مساحات الزجاج.

قم بإزالة شفرة مساحات الزجاج باتجاه السهم.

تعديل وإصلاح شفرات مساحات الزجاج

قم بإدخال شفرة المساحة إلى المكان المخصص في ذراع المساحة (2)، إلى أن تسمع صوت الطرق.

قم بوضع ذراع المساحة على الزجاج الأمامي للسيارة.

قم بتحبيد وضع الخدمة.

سيارة مزودة بمحرك به ٦ سلنדר: خزان توازن سائل تبريد المحرك مزود بطافية. افحص مستوى سائل التبريد في المحرك بواسطة الطافية. عندما يكون المحرك بارداً فإن الطافية يجب أن تكون بين العلامة MIN (الحد الأدنى) وبين طرف فتحة تعبئة حاوية انتشار سائل التبريد.

تعبئة سائل التبريد

شرط مسبق: يجب أن تكون الكمية المقدره من سائل التبريد في حاوية الانتشار في السيارات ذات المحرك الديزل نحو ٦ سلنדר TDI وإن لم يحدث ذلك فإن لمبة التنبيه (1) لن تضئ (1) ←

أترك المحرك ليبرد.

ضع الرقعة على غطاء حاوية انتشار سائل التبريد.

اضغط على تحرير القفل ← الصورة ٣٠ وأدر الغطاء بحذر نحو اليسار حتى الحاجز الأول (1) ←

اضغط على تحرير القفل مجدداً وأدر الغطاء بحذر حتى الفتح الكامل.

قم بتعبئة سائل التبريد بالنسبة الملائمة للمستوى الأقصى أو في السيارات ذات المحرك ٦ سلنדר، يجب أن تكون الطافية بين العلامة MIN وبين طرف فتحة التعبئة الخاصة بحاوية انتشار سائل التبريد.

انتبه إلى بقاء المستوى ثابتاً. قم بإضافة سائل التبريد إذا كان هناك حاجة إلى ذلك.

سيارات ذات محرك ٦ سلنדר: اضغط على الطافية الموجودة بداخل الحاوية باستخدام الغطاء.

أدر الغطاء باتجاه اليمين حتى الحاجز الثاني وتبته جيداً.

تعبئة سائل التبريد (محرك TDI ٦ سلنדר)

إذا كانت لمبة التحذير (1) مضاءة نظراً لأن مستوى سائل التبريد منخفض يجب عليك في هذه الحالة اتباع التعليمات التالية:

قم بتعبئة نحو ٢ لتر ببطء بأقصى تقدير من سائل التبريد وضعه في حاوية الانتشار.

قم بتعبئة سائل التبريد في مسار فتحة التعبئة من خلال تجنب الطافية.

اضغط على الطافية بواسطة غطاء حاوية الانتشار إذا اقتضت الحاجة إلى ذلك.

أدر الغطاء باتجاه اليمين حتى الحاجز الثاني وتبته جيداً.

إذا كان تعبئة حاوية الانتشار بنحو ٢- لتر كحد أقصى من سائل التبريد غير كافي لا تواصل السفر (1) ←

فقدان سائل التبريد يشير أولاً إلى مشكلة عزل في النظام. توجه على الفور إلى مركز الخدمة من أجل فحص نظام التبريد. إذا كان نظام التبريد معزولاً، قد يحدث فقدان سائل التبريد بسبب فرط سخونة سائل التبريد الذي يندفع إلى خارج نظام التبريد.

تحذير 

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدزr المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة 

- يمكن استخدام حالة الخدمة أيضاً إذا كنت تريد أن تضع على لوح الزجاج الأمامي واقي من التجمد.
- لا يمكن تفعيل وضعية الخدمة إذا كان غطاء المحرك مفتوحاً.

مازوت

يسري على: السيارات ذات محرك الديزل

انتبه إلى المعلومات المسجلة على الجهة الداخلية من باب حاوية الوقود.

ننصحك باستخدام **سولار خالي من الكبريت** بحسب المعيار EN 590.

قد ترتبط لزوجرة السولار بدرجات الحرارة المنخفضة جدًا بحركة المحرك وعمله السليم. من أجل عمل المحرك بالشكل الاعتيادي في أي حالة طقس، يمكنكم أن تشتروا في محطات الوقود سولار ذو خصائص جريات محسنة في درجة الحرارة بحسب حالة الطقس. اسأل العامل في محطة الوقود إذا كان السولار ملائمًا للبرد السائد في تلك الفترة أو للبرد المتوقع.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعبئة الوقود

طريقة تعبئة الوقود



الصورة ٣٢٠ الجهة اليمنى الخلفية من السيارة: فتح باب فتحة خزان الوقود



الصورة ٣٢١ باب خزان الوقود مع غطاء وقود متصل

عند تشغيل نظام الإقفال المركزي، سيفتح أو ينفلق باب خزان الوقود بشكل أوتوماتيكي.

وقود

بنزين

يسري على: السيارات ذات محرك البنزين

نوع البنزين الصحيح مسجل على الجهة الداخلية من باب حاوية الوقود.

السيارة مزودة بمحول محفز، ويجب تعبئته فقط **بنزين خالي من الرصاص**. يجب أن يكون الوقود ملائمًا لمعيار EN 228 وأن يكون **خالياً من الكبريت**. يمكن تعبئة الوقود بتركيز أقصى من 10% إيثانول (E10). نرى الفرق بين أنواع الوقود المختلفة من خلال **عدد الأكتان (ROZ)**.

الكتابات أدناه ملائمة لأنواع اللاصقات المختلفة الملصقة على باب خزان الوقود:

وقود خالي من الرصاص 95 RON/ROZ سوبر أو 91 RON/ROZ عادي

يُنصح باستخدام وقود 95 ROZ سوبر. إذا لم يكن متوفرًا: وقود 91 ROZ عادي مع انخفاض ضئيل للأداء.

وقود خالي من الرصاص 95 RON/ROZ

يُنصح باستخدام وقود 95 ROZ سوبر على الأقل.

في حالة الطوارئ، إذا لم يكن الوقود من نوع سوبر متوفرًا، يمكن تعبئة الوقود بواسطة وقود 91 ROZ عادي. مع هذا، يجب اعتماد دورات محرك متوسطة وحمولة محرك منخفضة. قم بتعبئة وقود سوبر بأسرع ما يمكن.

وقود خالي من الرصاص 98 RON/ROZ سوبر بلوس أو 95 RON/ROZ سوبر

يُنصح باستخدام وقود 98 ROZ سوبر بلوس. إذا لم يكن متوفرًا: وقود 95 ROZ عادي مع انخفاض ضئيل للأداء.

في حالة الطوارئ، إذا لم يكن الوقود من نوع سوبر متوفرًا، يمكن تعبئة الوقود بواسطة وقود 91 ROZ عادي. مع هذا، يجب اعتماد دورات محرك متوسطة وحمولة محرك منخفضة. قم بتعبئة وقود سوبر بأسرع ما يمكن.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ⓘ ملاحظة

- يمكن تعبئة الوقود بوقود ذو عدد أوكتان أعلى من الوقود المطلوب للمحرك.
- الدول التي لا يتوفر فيها وقود خالي من الرصاص، يمكن أيضاً تعبئة وقود ذو كبريت ضئيل.

تحرير الطوارئ لباب خزان الوقود

يمكن تحرير قفل باب خزان الوقود أيضاً عندما يكون نظام الإقفال المركزي متضرر.



الصورة ٣٢٢ فتح الغطاء الجانبي لصندوق السيارة



الصورة ٣٢٣ صندوق تحرير الطوارئ لباب خزان الوقود

نظام تحرير الطوارئ يتواجد خلف غطاء الجهة اليمنى في الصندوق.

- ◀ افتح الغطاء في الجزء الجانبي ◀ الصورة ٣٢٢.
- ◀ حرّر العروة ◀ الصورة ٣٢٣ من قاعدتها واسحبها بحذر ◀ (!) يتحرر باب غطاء حاوية الوقود.
- ◀ من أجل فتح باب حاوية الوقود، اضغط على الجانب الأيسر من الباب ◀ الصورة ٣٢٠.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فتح غطاء خزان الوقود

- ◀ اضغط على الجهة اليسرى من باب حاوية الوقود لفتحه ◀ الصورة ٣٢٠.
- ◀ أدر غطاء حاوية الوقود الى اليسار.
- ◀ ضع غطاء حاوية الوقود في الجزء العلوي من باب حاوية الوقود ◀ الصورة ٣٢١.

إغلاق غطاء خزان الوقود

- ◀ قم ب تثبيت غطاء حاوية الوقود على فتحة التعبئة من خلال إدارتها باتجاه اليمين إلى أن يُقفل من خلال سماع صوت الإقغال.
- ◀ أغلق باب خزان الوقود إلى أن تسمع صوت القفل.

فتحة الأنبوب تعمل عادة بشكل أوتوماتيكي وعندما توقف التعبئة في المرة الأولى، تكون هذه علامة إلى أن خزان الوقود "ممتلئاً". لا تواصل تعبئة الوقود في الخزان، إن أن حاوية الانتشار التابعة لخزان الوقود ستمتلئ أيضاً. نوع البنزين الصحيح للتعبئة مسجل على اللصاقة في الجهة الداخلية من باب حاوية الوقود.

سعة حاوية الوقود مسجلة في الخصائص التقنية.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

🌱 ملاحظة حول حماية البيئة

يُمنع تعبئة خزان الوقود بشكل فائض - قد يتسرب الوقود عندما يسخن.

📌 ملاحظة

السيارات المزودة بمحركات الديزل مزودة بنظام حماية من تعبئة الوقود الخاطئة^(١). يمكن تعبئة خزان الوقود بواسطة مقبض مضخة تعبئة الديزل.

- قد يكون مقبض التعبئة مهترئاً أو متضرراً أو صغيراً جداً ولن تتمكن من فتح حماية المحرك في حالة تعبئة الوقود الخاطئ. حاول أن تدير الرأس قبل إدخاله إلى فتحة التعبئة، استخدام مضخة أخرى أو أطلب مساعدة مختص.

- التعبئة من حاوية الطوارئ لا يفتح نظام الحماية من تعبئة الوقود الخاطئ. يمكن تخطي نظام الحماية من خلال تعبئة السولار بشكل بطيء.

^(١) بحسب الدولة

تحويل محفّز اختياري (DEF/AdBlue)

عام

يسري على السيارات ذات التحويل المحفّز الاختياري

في السيارات المزوّدة بمحوّل تحفيزي اختياري، يتم حقن محلول كربيد (AdBlue) داخل نظام العادم قبل المحوّل المحفّز ذات أكسيد النيتروجين، من أجل تخفيف انبعاث أكسيد النيتروجين.

يتم نقل AdBlue في السيارة بواسطة حاوية منفردة. استهلاك AdBlue يشكّل حوالي ١.٠% حتى ٢.٥% من السولار المستخدم.

في لحظة ظهور إشعار للسائق حول تعبئة AdBlue في لوحة القيادة المدمجة، يجب إضافة AdBlue بشكل مستقل أو التوجه إلى مرآب مختص من أجل التعبئة.

ملاحظة

- تظهر مسافة السفر المتبقية في لوحة القيادة المدمجة. عندما تفرغ حاوية AdBlue، لا يمكن متابعة تشغيل المحرك بعد فصل زر الإشعال.
- ال-AdBlue يوصى باستخدامها وفقاً للقانون من أجل تشغيل هذه السيارة.

عرض في لوحة القيادة المدمجة

يسري على السيارات ذات التحويل المحفّز الاختياري

تشير الشاشة إلى مستوى AdBlue منخفض وفشل في النظام.

مستوى AdBlue منخفض

إذا انخفض مستوى AdBlue في الحاوية تحت مستوى معين، ستحصل على إشعار بذلك في شاشة لوحة القيادة المدمجة. قم بتعبئة سائل AdBlue بالكمية المعروضة على الأقل، بحسب:

Refill at least x l AdBlue. Range: x km

(قم على الأقل بتعبئة x لتر من سائل AdBlue. مدى السفر الممكن: x كلم)

تظهر هذه التعليمات للسائق إذا كان المتبقي من مستوى AdBlue لا يسمح بالسفر ما فوق المدى المذكور في لوحة القيادة المدمجة. يجب تعبئة سائل AdBlue.

Refill at least x l AdBlue. No

(قم restart in x km. See owner's manual بتعبئة x ليتر سائل على الأقل AdBlue. لن تستطيع تشغيل المحرك بعد x كلم. راجع دليل السيارة)

تظهر هذه التعليمات للسائق إذا كان المتبقي من مستوى AdBlue لا يسمح بالسفر ما فوق المدى المذكور في لوحة القيادة المدمجة. يجب تعبئة سائل AdBlue. وإلا لن تستطيع بعد ذلك تشغيل المحرك عندما يتوقف بعد مدى السفر المذكور.

Refill at least x l AdBlue. Engine

cannot be restarted. See owner's manual (قم بتعبئة x ليتر سائل على الأقل AdBlue. لا يمكن تشغيل المحرك. راجع دليل السيارة)

تظهر هذه التعليمات للسائق عندما ينتهي كل سائل AdBlue في الحاوية. يجب تعبئة السيارة بسائل AdBlue وإلا لن تستطيع تشغيل المحرك بعد إيقافه.

إذا وصل مستوى AdBlue في الحاوية إلى مستوى منخفض للغاية، يجب عندها تعبئة سائل AdBlue في الحاوية.

تعبئة خاطئة/خلل في النظام

إذا كانت حاوية ال-AdBlue ممثلة بسائل آخر والنظام يحدد التعبئة الخاطئة أو إذا حدث عطل في النظام فستظهر تعليمات للسائق:

Refill at least x l AdBlue. No

(قم restart in x km. See owner's manual بتعبئة x ليتر سائل على الأقل AdBlue. لن تستطيع تشغيل المحرك بعد x كلم. راجع دليل السيارة)

تظهر هذه التعليمات للسائق إذا لا يمكن متابعة السفر بعد المسافة المذكورة في لوحة القيادة المدمجة. توجه من دون تأخير إلى مركز الخدمة القريب من أجل معالجة الخلل. وإلا لن تستطيع بعد ذلك تشغيل المحرك عندما يتوقف بعد مدى السفر المذكور.

.AdBlue: fault. No restart

See owner's manual. (سائل AdBlue: عطل! لا يمكن تشغيل المحرك. راجع دليل السيارة)

تظهر هذه التعليمات للسائق عندما يتعرّف النظام على تعبئة خاطئة أو خلل في النظام. توجه من دون تأخير إلى مركز الخدمة القريب من أجل معالجة الخلل. وإلا لن تتمكن من تشغيل المحرك بعد إيقافه.

التجهيزات من أجل تزويد الوقود

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري



الصورة ٣٢٤ الجهة اليمنى الخلفية من السيارة: إخراج غطاء AdBlue

تجدون فتحة AdBlue مَبْتَنَة بالقرب من فتحة تعبئة السولار. قم بتعبئة على الأقل نحو ٥,٧ من جديد AdBlue. يمكن بعد تعبئة هذه الكمية أن يتم التعرف على عملية التعبئة في النظام وسيكون من الممكن مرة أخرى تشغيل المحرك. يمكن تعبئة ١٢ (*٢٤) لتر على الأكثر.

شرط مُسَبَق: سيظهر على شاشة لوحة القيادة المدمجة تعليمات بتعبئة سائل AdBlue.

- ◀ أطفئ زر الإشعال.
- ◀ افتح باب خزان الوقود.
- ◀ أدر غطاء فتحة التعبئة إلى اليسار وأخرجه

◀ الصورة ٣٢٤. قم بتعبئة سائل ال-AdBlue من جديد من خلال قارورة أو حاوية الوقود أو مقبض تعبئة الوقود.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة

انتبه إلى تعليمات شركة إنتاج AdBlue للاستخدام والتخزين.

تعبئة AdBlue بواسطة قارورة

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري

- ◀ قم بإزالة غطاء قارورة التعبئة ⚠.
- ◀ ضع القارورة على فتحة التعبئة من خلال تدويرها باتجاه اليمين إلى أن تتوقف.
- ◀ من أجل تفريغ محتوى القارورة، اضغط قليلاً على أسفل القارورة. اضغط على أسفل القارورة إلى أن تفرغ القارورة تماماً ولا يوجد سائل إضافي في القارورة.
- ◀ أخرج القارورة واغلق فتحة التعبئة.

تحذير

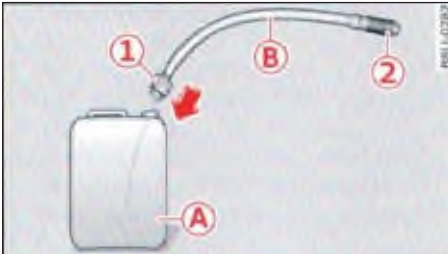
استخدم فقط قوارير تعبئة وافقت عليها الشركة. عند استخدام حاوية وقود أخرى، قد يحدث تسرب بسبب حاوية AdBlue غير المسدودة.

ملاحظة

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تعبئة AdBlue بواسطة حاوية

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري



الصورة ٣٢٥ حاوية ذات أنبوب قابل للتثبيت

- ◀ قم بإزالة غطاء حاوية التعبئة ⚠.
- ◀ أدر طرف الأنبوب ① باتجاه اليمين في فتحة الحاوية (A).
- ◀ قم بإزالة الغطاء ② من طرف الأنبوب الثاني (B).
- ◀ أدخل طرف الأنبوب ② إلى فتحة التعبئة في السيارة وثبته من خلال تدويره باتجاه اليمين إلى أن يتوقف.
- ◀ ارفع الحاوية وافرغها. افرغ حاوية التعبئة حتى النهاية أو إلى أن لا يكون هناك مكان في الحاوية.
- ◀ أخرج الحاوية واغلق فتحة التعبئة.

تحذير


يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظام ترشيح غازات العادم

محول خَفَاز

يسري على السيارات ذات محرك البنزين. يجب تشغيل السيارة فقط باستخدام وقود خالي من الرصاص وإلا قد يحدث ضرر بالغ للمحول الخَفَاز، لا تقم أبدًا بإفراغ حاوية الوقود كلها نظرًا لأن التمرين غير المنتظم للوقود قد يؤدي إلى التشغيل بشكل مبكر للمحرك. هذه العملية ستؤدي إلى تسرب وقود غير محترق إلى منظومة العادم وقد يؤدي هذا التسرب إلى حدوث سخونة زائدة في السيارة وإلى حدوث أضرار في المحول الخَفَاز.

مصفاة جزيئات الديزل

يسري على السيارات ذات محرك ديزل: إن مُرَشِّح جزيئات الديزل يقوم بترشيح وتصفية جميع جزيئات الدخان عن غازات العادم. في حالات قيادة السيارة بشكل عادي يقوم الفلتر بتنظيف نفسه طوال الوقت. حينما يكون من غير الممكن حدوث تنظيف تلقائي للفلتر (مثل رحلات السفر الثابتة لمسافات قصيرة)، سوف تتكون ترسبات دخانية في الفلتر وستضئ لمبة التحذير  لفلتر جزيئات الديزل.

تحذير



يجب قراءة والتصريف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة

– للتفاصيل حول حاويات التعبئة من جديد الموافق عليها في سيارتك، توجه إلى المرآب المرخص.
– تحتوي حاوية تعبئة الوقود التي تم التصديق عليها على ه AdBlue.

تعبئة AdBlue بواسطة أنبوب تعبئة الوقود

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري

- ◀ افتح باب خزان الوقود.
- ◀ قم بتدوير غطاء فتحة التعبئة ناحية اليسار واخرجه  الصورة ٣٢٤.
- ◀ قم بتعبئة AdBlue إلى أن تتوقف مضخة التعبئة بشكل أوتوماتيكي .
- ◀ أغلق فتحة التعبئة.

تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقًا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

خطوات الإتهام

يسري على السيارات ذات التحويل المحفز الاختياري

إغلاق فتحة التعبئة

- ◀ قم بتدوير ولولة غطاء ال-AdBlue ناحية اليمين إلى فتحة التعبئة إلى أن يتم إقفال فتحة ال-AdBlue ويتم سماع صوت القفل.
- ◀ في النهاية اضغط على الجهة اليسرى من باب خزان الوقود حتى يقلل وتسمع صوت إقفاله.

بعد التعبئة

- يجب السفر بالسيارة، كي يتمكن النظام من التعرف على نشاط تعبئة AdBlue. هذا الإجراء قد يستمر عدة دقائق.
- ◀ إذا فرغت حاوية AdBlue وظهرت على الشاشة مسافة سفر من . كلم، اترك زر الإشعال يعمل لمدة حوالي ٣. ثانية وبعد ذلك فقط يمكنك تشغيل المحرك.

ملاحظة

عندما تكون درجة حرارة البيئة الخارجية منخفضة للغاية قد يتجمد ال-AdBlue في الحاوية. لذلك لن يستطيع النظام التعرف على تعبئة سائل AdBlue، وسيستمر ظهور رسالة تنبيه تشير إلى نقص في ال-AdBlue. ستختلفي هذه الرسالة عند ذوبان المواد الموجودة في الحاوية.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدّر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة

يسري على: طراز Limousine

يمكن تحرير إقفال غطاء غرفة الطوارئ من خلال غرفة إدارة الطوارئ.

إقفال الطوارئ / فك إقفال الطوارئ لآبواب السيارة



الصورة ٢٩ باب السائق: قفل



الصورة ٣٦ واجهة باب صندوق السيارة: ممر تحرير إقفال الطوارئ



الصورة ٣٠ باب: إقفال الطوارئ

في حالة حدوث عطل لنظام الإقفال الرئيسي يجب إقفال وتحرير قفل أبواب السيارة باستخدام مفتاح الطوارئ.

إقفال وتحرير قفل السيارة باستخدام مفتاح الطوارئ

- ◀ قم بإخراج مفتاح الطوارئ
- ◀ من أجل تحرير إقفال باب السائق قم بتدوير المفتاح لوضع الفتح (A).
- ◀ من أجل إقفال باب السائق انقل عصا ناقل السرعة إلى مستوى P. (ناقل الحركة الأوتوماتيكي) وقم بتدوير المفتاح مرة واحدة إلى وضع الإقفال (B) ⚠️.

إقفال باب السائق / الأبواب الخلفية باستخدام مفتاح الطوارئ

قفل الطوارئ مُنَبَّت في الجزء الأمامي من باب السائق والأبواب الخلفية. ويمكن رؤيتها فقط عندما تكون أبواب السيارة مفتوحة.

- ◀ قم بإخراج مفتاح الطوارئ.
- ◀ قم بسحب الغطاء عن المفتاح ⚡ الصورة ٣٠.
- ◀ قم بإدخال المفتاح في الفتحة المخصصة وقم بتدوير المفتاح جهة اليمين (الباب جهة اليمين) أو العكس جهة اليسار (الباب جهة اليسار) إلى أن يصل للعائق.



الصورة ٣٧ المقعد الخلفي: كابل باودن لتحرير الطوارئ

عند الطوارئ يمكنك تحرير إقفال باب صندوق السيارة من الصندوق لأول من المقعد الخلفي.

مسند الظهر مطوي في المقعد الخلفي

- ◀ قم بإخراج مفتاح الطوارئ.
- ◀ استخدم مفتاح الطوارئ من أجل إخراج غطاء ساتر باب صندوق السيارة ⚡ الصورة ٣٦.
- ◀ من أجل تحرير قفل باب صندوق السيارة قم بالضغط على المقبض باتجاه السهم.

تشغيل المحرك في حالة حدوث عطل

حينما تكون بطارية المفتاح اللاسلكي فارغة عند حدوث عطل في الإرسال أو عطل في المنظومة لا يكون هناك إمكانية لتشغيل المحرك.



الصورة ١١٠ وحدة التشغيل المركزية/مفتاح لاسلكي لتشغيل المحرك في حالة حدوث عطل

شرط مسبق: التعليمات الصادرة للقائد للقيادة
control key: back of key against marked area See owner's manual

(مفتاح لاسلكي): قم بوضع ظهر المفتاح في المنطقة المشار إليها. طالع كتيب السيارة) يظهر على الشاشة ولمبة التنبيه مضاءة.

◀ قم بالحاق المفتاح اللاسلكي كما هو موضح في الصورة
٢٥) ◀ الصورة ١١٠.

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة اليدوي.
◀ اضغط على دواسرة القابض ◀

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي
◀ اضغط على زر [START ENGINE STOP] (تشغيل-إيقاف). يتم تشغيل المحرك.

◀ توجه من دون تأخير إلى مركز الخدمة امن أجل معالجة الخلل.

ملاحظة

قم بإظهار مرة أخرى تعليمات السائق من خلال الضغط على زر [START ENGINE STOP].

مسند الظهر مطوي في المقعد الخلفي

- ◀ قم بسحب الجزء الأيسر من المقعد الخلفي إلا أن ينفصل عن المشبك ويمكن ملامسة كابل الباودن ◀ الصورة ٣٧.
- ◀ قم بإزالة شريط لاصق الفيلكرو (B).
- ◀ قم بسحب الحلقة (A) إلى أن يتم تحرير قفل باب صندوق السيارة.
- ◀ قم بتوصيل كابل الباودن مرة أخرى إلى مكانه واضغط على المقعد الخلفي مرة أخرى ليدخل إلى مقبض الإقفال الخاص به.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحبيطة والحنزr المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تحرير قفل الطوارئ بباب صندوق السيارة

يسري على: طراز Avant/allroad

يمكن تحرير إقفال غرفة الطوارئ من خلال غرفة إدارة الطوارئ.



الصورة ٣٨ واجهة باب صندوق السيارة: ممر تحرير إقفال الطوارئ

- ◀ قم بإخراج مفتاح الطوارئ.
- ◀ استخدم مفتاح الطوارئ وقم بإخراج الغطاء ◀ الصورة ٣٨.
- ◀ من أجل تحرير قفل باب صندوق السيارة قم بالضغط على المقبض باتجاه السهم.

تحرير الطوارئ لفرملة الإيقاف

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

قبل جر السيارة يجب عليك تحرير الطوارئ لقفل الإيقاف



الصورة ١١٩ حامل المشروبات الأمامي: إزالة الغطاء



الصورة ١٢٠ حامل المشروبات الأمامي: تحرير الطوارئ لفرملة الإيقاف

إن تحرير الطوارئ موجود داخل حامل المشروبات الأمامي أسفل الغطاء.

تحرير الطوارئ لقفل الإيقاف

من أجل منع تدهور السيارة، أغلق فرملة الإيقاف (P) أو اضغط على دواسة الفرامل.

قم بإخراج الرقعة المطاطية.

إن الغطاء يحتوي على فتحة. قم بإدخال مفتاح البراغي (من غدة أدوات العمل بالسيارة) في إحدى الفتحات وقم برفع الغطاء ← الصورة ١١٩.

قم بإدخال مفتاح البراغي (غدة أدوات العمل) داخل الفتحة ← الصورة ١٢٠.

قم بتدوير مفتاح البراغي في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يتوقف ① وبعد ذلك قم بالضغط عليه إلى الأسفل ②، إلى أن يتم إقفاله.

اترك مفتاح البراغي مثبتاً في مكانه.

إعادة تشغيل قفل الإيقاف

اضغط على دواسة الفرامل وشغل المحرك.

قم بمواصلة الضغط على دواسة الفرامل وقم بتحويل ناقل السرعات إلى الأوضاع D، N، وقم بإعادته مجدداً إلى الوضعية-N.

◀ وقم بإطفاء المحرك مجدداً.

◀ امسك مفتاح البراغي ببديك الأيمن وقم بسحبه بعد ذلك إلى الأعلى ثم إلى الخارج بلطف ← ①.

◀ قم بتثبيت الغطاء مرة أخرى وقم بإعادة الرقعة المطاطية إلى مكانها.

عند تحرير قفل الطوارئ الخاص بقفل الإيقاف، تضيء لمبات التحذير ⚠ ويظهر مستوى السرعة N على لوحة القيادة المدمجة. بالإضافة إلى ذلك تظهر هذه التعليمات أمام السائق: **Vehicle may roll away! P cannot be selected. Please apply parking brake** (قد تدرج السيارة! لا يمكن النقل إلى حالة P. شغل فرامل الإيقاف).

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فتح وإغلاق غطاء المحرك

يتم تحرير غطاء المحرك من داخل السيارة.



٣٢٦ يتم تحرير غطاء غرفة المحرك من داخل السيارة.



الصورة ٣٢٧ غطاء غرفة المحرك مفتوح: مقبض

انتبه إلى ألا تكون ماسحات الزجاج الأمامي بعيدة عن زجاج السيارة. وإلا قد يحدث ضرر للون السيارة.

وصل القطب الموجب بالكابل الموجب (أحمر)

- ◀ افتح غطاء القطب الموجب ⇨ الصورة ٣٥٢.
- ١. قم بتوصيل طرف الكابل الموجب (الأحمر) بنقطة الوصل في السيارة التي يتم تحريكها ⇨ الصورة ٣٥٣ (نقطة توصيل أسفل الغطاء الأحمر = "الموجب")
- بالمساعدة (B).
- ٢. قم بتوصيل طرف الكابل الموجب (الأحمر) بنقطة الوصل (2) الخاصة بالبطارية الاحتياطية (A).

توصيل القطب السالب بالكابل السالب (الأسود)

- ٣. قم بتوصيل طرف الكابل السالب (الأسود) بنقطة التوصيل (3) الخاصة بالبطارية المساعدة (A).
- ٤. قم بوصل الطرف الثاني من الكابل السالب (الأسود) إلى نقطة وصل المساعدة على التشغيل (4) (وصلة سداسية = "سالب") من السيارة التي تحتاج إلى مساعدة (B).

تشغيل المحرك

- ◀ قم بتشغيل محرك سيارة التي يتم تحريكها (A) واتركه يعمل عندما تكون السيارة في مستوى ناقل السرعة الخالي.
- ◀ قم الآن بتشغيل السيارة ذات البطارية الفارغة (B).
- ◀ الإل لا تتمكن من تشغيل المحرك، أوقف محاولة التشغيل وحاول بعد حوالي ١٠ ثواني وحاول مجدداً بعد حوالي ٣٠ ثانية.
- ◀ يجب إزالة الكابلات خلال عمل المحرك بالترتيب المعاكس للموصوف أعلاه.
- ◀ أغلق غطاء القطب الموجب.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

ملاحظة i

- بطارية سيارتك مزودة بفتحة تهوية إلى الخارج التي تعمل على قذف الغازات لخارج السيارة.
- تأكد من اتصال أطراف الاقطاب بالحديد بما يكفي.

فتح غطاء المحرك

- ◀ اسحب المقبض الموجود أسفل لوحة المؤشرات المدمجة باتجاه السهم عندما يكون باب السائق مفتوحاً ⇨ الصورة ٣٢١.
- ◀ قم برفع غطاء غرفة المحرك قليلاً ⇨ ⚠.
- ◀ قم بسحب المقبض ⇨ الصورة ٣٢٧ باتجاه السهم. هذه العملية تقوم بتحريك خُطاف الإقفال.
- ◀ افتح غطاء غرفة المحرك

إغلاق غطاء المحرك

- ◀ اسحب غطاء المحرك باتجاه الأسفل إلى أن تعلق قوة الشد على القوة التي تقوم بها أسطوانات الغاز.
- ◀ اترك غطاء المحرك يسقط بقوة دفع بسيطة إلى داخل جهاز الإقفال مع الدفع بشكل بسيط - لا يجب الضغط على شيء باستثناء ذلك! ⇨ ⚠.

تحذير ⚠

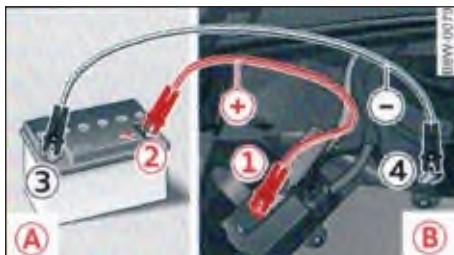
يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

شغل المحرك

يجب وصل كابلات المساعدة بالترتيب الصحيح!



الصورة ٣٥٢ غطاء المحرك: وصلات لجهاز الشحن وكابلات التشغيل



الصورة ٣٥٣ تشغيل السيارة باستخدام بطارية سيارة أخرى (A) - مُزود الكهرباء (B) - فارغ

نقاط وصل كل كابلات التشغيل موجودة في غطاء المحرك.

جر

التجهيز للجر

- ◀ قم بوصول حبل أو عصا الجر إلى حلقات الجر المخصصة.
- ◀ تأكد من عدم تشابك حبل الجر. وإلا قد تنفصل حلقة الجر من نقطة التثبيت خلال الجر.
- ◀ قم بتشغيل إضاءة التحذير في السيارتين. انتبه إلى وجود تعليمات أخرى.

السيارة التي تقوم بالجر (الأمامية)

- ◀ ابدأ بالسفر فقط عند تمديد الحبل بشكل جيد.

يسري على السيارات المزودة بناقل الحركة اليدوي

- ◀ عند بداية السفر بالسيارة قم بدمج دواسة المقبض بلطف شديد وبشكل خاص.
- ◀ اضغط بحذر على دواسة الوقود.
- ◀ امتنع عن الفرملة الفجائية وعن مناورات القيادة.

السيارة المجرورة (الخلفية)

- ◀ تأكد أن زر الإشعال يعمل وأن المقود غير مقفل زأنه يمكن تشغيل كلاكس السيارة وغمزات الإشارات الضوئية وماسحات الزجاج عند الحاجة ⚠
- ◀ إن مُزود الفرامل يعمل فقط عندما يكون المحرك في وضع التشغيل. يعمل دعم المقود فقط عندما يعمل زر الإشعال وعندما تكون السيارة في وضع الحركة⁽¹⁾. وإلا توجد حاجة للضغط بشكل أكثر قوة على دواسة الفرامل وتشغيل قوة أكبر عند القيادة.
- ◀ قم بتحرير فرامل الإيقاف.

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة اليدوي

- ◀ أخرج من ناقل السرعة.

يسري على: سيارات مزودة بناقل الحركة الأوتوماتيكي

- ◀ اختر حالة السرعة N.

- ◀ تأكد من تمدد حبل الجر في كل الأوقات.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تشغيل السيارة بالجر

شرط مُسبق: سيارتك مُزودة بناقل حركة يدوي. انتبه إلى أن تكون السيارات التي تعمل بالبنزين على بعد بالجر بحد أقصى ٥٠ متر ⚠.

- ◀ قم بتوصيل حبل أو عصا الجر بحلقات الجر المخصصة.
- ◀ حينما تكون السيارة في وضع الوقوف قم بالانتقال إلى ناقل الحركة الثاني أو الثالث.
- ◀ اضغط على دواسة القابض واجكم إمساكها.
- ◀ شغّل زر الإشعال.
- ◀ عندما تشتغل السيارتان، حرّر دواسة القابض.
- ◀ عندما يكون المحرك في وضع التشغيل اضغط على دواسة القابض وأخرجها من ناقل السرعة.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

حلقة جر أمامية



الصورة ٣٥٤ مصد أمامي: تثبيت برغي حلقة الجر

يُوجد موقع تثبيت حلقة الجر في الجهة اليمنى من المسد الأمامي.

- ◀ قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة أدوات العمل.
- ◀ اضغط قليلاً وبقوة على الغطاء باتجاه الداخل ⚠ الصورة ٣٥٤. ينفصل الغطاء عن المصدر.
- ◀ ثبت حلقة الجر داخل قاعدتها وثبتها بشكل كامل بواسطة مقطاح العجلات.
- ◀ عند انتهاء الاستخدام، أعد حلقة الجر إلى عُدّة أدوات العمل.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

⁽¹⁾ شرط مسبق: مستوى شحن البطارية كافيًا.

حلقة جر خلفية



الصورة ٣٥٥ المصد الخلفي: تثبيت برغي حلقة الجر*

السيارات ذات حلقة الجر

- السيارات غير المزودة بكلاب جر* أصلية مركبة في المصنع، تجدون اللولب في الجهة اليمنى من المصد الخلفي.
- ◀ قم بإخراج حلقة الجر من عُدّة أدوات العمل.
- ◀ اضغط قليلاً وبقوة على الغطاء تجاه الداخل ← الصورة ٣٥٥. ينفصل الغطاء عن المصد.
- ◀ ثبت حلقة الجر داخل قاعدتها وثبتها بشكل كامل بواسطة مفتاح العجلات.
- ◀ عند انتهاء الاستخدام، أعد حلقة الجر إلى عُدّة أدوات العمل.

السيارات ذات كلاب جر*

- ◀ افتح كلاب الجر.
 - ◀ قم بوصل حبل أو عصا الجر إلى كلاب الجر.
- السيارات ذات كلاب الجر الأصلية* التي تم الحصول عليها من المصنع غير مزودة بلولب مخصص لحلقة الجر في الجزء الخلفي.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحدز المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

